



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Übersicht Weihnachtsmärkte im und um das Rödertal Seite 4-7

Langebrücker Nachrichten Seite 7

Kuscheliger Zuchterfolg Seite 9

Gemeindezentrum Wachau Seite 10

Ein Wegweiser für die Chirurgie in Radeberg

MR Dr. Günter Bleischwitz hätte in diesem Jahr seinen 100. Geburtstag

Ein beliebter Arzt wäre diese Tage 100 Jahre alt geworden. Die Rede ist von Dr. Günter Bleischwitz, der die Radeberger Chirurgie maßgeblich mit aufbaute. Am 17.11.1919 in Schlesien geboren und aufgewachsen, verschlug es den Arzt nach harten Kriegsjahren 1960 ins Städtchen Radeberg. Dort begann er am 16.10.1960 seine Stelle als Chefarzt und Leiter der chirurgischen Abteilung. Dieser Arbeit blieb er bis zum Eintritt in seinen Ruhestand am 19.11.1984 treu. Viele Kollegen und Patienten schätzten ihn und noch heute erzählt man von einem, der eine neue Epoche am Radeberger Krankenhaus einläutete.



Chefarzt Dr. Bleischwitz mit seinen Ärzten: Obere Reihe von links - Hr. Dr. Graf, Hr. Dr. Hopfer, Hr. Dr. Haupe, Hr. Dr. Döhler und Hr. Dr. Preusche
Untere Reihe von links - Hr. Dr. Rappel, Fr. Dr. Grossehelweg, Chefarzt Hr. Dr. Bleischwitz und Fr. Dr. Kaiser

Chefärzte waren zu damaliger Zeit quasi im Dauerdienst. Assistenzärzte standen selten zur Verfügung. Erst nach 1961 stieg die Zahl der Medizinabsolventen wieder an, sodass eine ganze Reihe von Pflichtassistenten eingestellt werden konnten, die später teilweise noch als niedergelassene Allgemeinärzte in Radeberg und Umgebung tätig waren. Dazu zählen beispielsweise unter anderem Frau Dr. Witschel, Frau Dr. Manja, Frau Dr. Ringel, Herr Dr. Scheufler Senior und Herr Dr. Lehm. So konnte sich die Abteilung von Dr. Bleischwitz zu einer stabilen Kapazität mit mehreren Fachärzten und Oberärzten entwickeln. In 24-stündiger Dienstbereitschaft wurde ein Versorgungsgebiet von ca. 50.000 Menschen in der chirurgischen Grundversorgung betreut. Unter der Leitung von Dr. Bleischwitz wurden acht Anwärter zum Facharzt für Chirurgie ausgebildet. Gemeinsam mit den drei Oberärzten Dr. Klaus Haupe, Dr. Klaus Preusche und Dr. Siegmund Döhler hatte sich Dr. Bleischwitz als Chefarzt einen zuverlässigen Mitarbeiterstamm geschaffen. Erwähnenswert sind aus diesem Team Herr Dr. Klose, Frau Dr. Grossehelweg, Frau Dr. Kaiser, Herr Dr. Rappel und Medizinalassistent Alfred Friedel. Nachdem MR Dr. Bleischwitz in den Ruhestand verabschiedet wurde, übernahm Dr. Klaus Haupe den Posten als Chefarzt.



Immer für einen Spaß zu haben. Dr. Bleischwitz mit Gattin zum Eintritt in den Ruhestand

Kleine Episode zum Fünfzigsten Geburtstag

„Zu seinem 50. Geburtstag bekam Chefarzt MR Bleischwitz von seinen ärztlichen Mitarbeitern - alle angetreten im dunklen Festanzug mit Zylinder - morgens zur Dienstbesprechung ein wirklich außergewöhnliches Geschenk: ein lebendiges Schaf! Ein Assistent hatte das Schaf während seines Dienstes nachts im Krankenhauspark gehütet und bewacht, so dass es am Morgen zum Bestim-



1998 - Einweihung des Krankenhauses Neubaus. V.l. OP-Schwester Karin und Monika, Hr. Dr. Bleischwitz und Hr. Dr. Haupe

mungsort gebracht werden konnte - unter den Schreibtisch des Chefarztes. Über die weitere Verwendung des Tieres oder die Reaktion von Herrn Bleischwitz ist leider nichts Schriftliches überliefert.“

Haben auch Sie Erinnerungen an den beliebten Chefarzt oder haben Sie ebenfalls Episoden über Dr. Günter Bleischwitz? Dann schreiben Sie diese gern auf und senden diese an unsere Redaktion. Wir würden gern weitere kleine Erinnerungen im Andenken an ihn sammeln und zu einem späteren Zeitpunkt veröffentlichen. Per Email senden Sie Ihre persönliche Geschichte gern an: redaktion@die-radeberger.de oder per Post an „die Radeberger“ Heimatzeitung, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Wir danken Frau Monika Spata, Frau Dr. Grossehelweg und Herrn Dr. Döhler für die Informationen und die Zusammenarbeit für diesen Artikel.

Text: Red. / Fotos: Dr. Siegmund Döhler
Quelle: 100 Jahre Krankenhaus Radeberg
- Ein Rückblick in Wort und Bild

Verteiler gesucht!

Wir suchen **Zeitungszusteller (m/w/d)** für unsere Heimatzeitung **die Radeberger** in

SEIFERSDORF

- 425 Stk.,

ab 13 Jahre möglich, Verteilung Do/Fr -

LIEGAU-AUGUSTUSBAD

- Teilgebiet, 445 Stk.,

ab 13 Jahre möglich, Verteilung Do/Fr -

Interessiert?!

Dann melden Sie sich!

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528 / 44 23 01, Fax 03528 / 44 22 91
oder Mail zeitung@die-radeberger.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

| Notfalldienstzeiten: | |
|----------------------|--|
| 112 | Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax |
| 116 117 | Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst |
| | Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr |
| | Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr |
| | Sa, So 24 Stunden |
| 03571-19222 | Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten) |
| 03571-19296 | Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr |

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

| | |
|---------------|--|
| 23./24.11. | Gem. Praxis Dres. Enghardt Radeberg, Robert-Blum-Weg 6 Tel. 03528/487 44 00 |
| 30.11./01.12. | Frau Dr. Langowsky Radeberg, Am Markt 4 Tel. 03528/45 57 90 |

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

| Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr | |
|--------------------------------|---|
| 23.11. | Löwen-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/72 336 |
| 24.11. | Elefanten Apotheke, Altst. Radeberg Tel. 03528/44 78 11 |
| 25.11. | Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/45 268 |
| 26.11. | Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/70 011 |
| 27.11. | Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70 |
| 28.11. | Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35 |
| 29.11. | Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 22 28 |

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

| | |
|-----------------|---|
| 22.11. - 29.11. | Frau TÄ Junkert, Radeberg Tel. 0160 / 1 25 29 84 |
| 29.11. - 06.12. | Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200 / 2 41 35 o. 0171 / 5 77 63 77 |

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Teilbeilage:

Lomnitzer Hofweihnacht

Optik ENGLERT
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT
Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik
• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

Radeberg, Hauptstr. 34

Inh. Simone Röthig
Mo.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr
Sa.: 9.00-12.00 Uhr

FRIDAY SALE

Nur am
29.11.

30 €
Rabatt
ab einem Einkaufswert von 130 €

50 €
Rabatt
ab einem Einkaufswert von 199 €

10 €
Rabatt
ab einem Einkaufswert von 59 €

Elefantenstarke Weihnachtsangebote

Mo. bis Fr. 8:00 - 19:00 Uhr
Sa. 8:00 - 13:00 Uhr

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Tel. (kostenlos): 0800-3 528 528
Telefax: 03528-44 78 09
E-Mail: EARB@apofant.de
Internet: www.apofant.de
Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr
elefanten.apotheke.radeberg
Filialapotheke der apofant e.K.
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

15% Rabatt-Gutschein*

Einzulösen beim Einkauf in Ihrer
Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

* Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zusatzungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein einlösbar.

Gültig bis 30.11.2019

Unsere **aktuellen Weihnachtsangebote** finden Sie auf Seite 4.

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 30.10.2019

Beschluss-Nr. SR080-2019

Der Stadtrat bestellt auf Vorschlag der AfD-Fraktion in den Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Radeberg als - beratenden Bürger Herm Holger Prade Dieser Beschlussvorschlag wurde mehrheitlich abgelehnt.

Beschluss-Nr. SR081-2019

Der Stadtrat bestellt auf Vorschlag der AfD-Fraktion in den Technischen Ausschuss der Großen Kreisstadt Radeberg als - beratenden Bürger Herm Wolfgang Taufkirch Dieser Beschlussvorschlag wurde mehrheitlich abgelehnt.

Beschluss-Nr. SR069-2019

Der Stadtrat beschließt die, entsprechend Gesetz über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen für das Ausgleichsjahr 2019, gewährte Pauschale in Höhe von 70.000 EUR für die überplanmäßigen Auszahlungen der Baumaßnahme „Neubau des Vereinshauses SV Liegau-Augustusbad“ zu verwenden.

Beschluss-Nr. SR070-2019

Der Stadtrat erteilt sein Einvernehmen zu beiliegender Schulnetzplanung - Planteil Oberschulen - Planungsregion Radeberg des Landratsamtes Bautzen vom September 2019.

Beschluss-Nr. SR071-2019

Der Stadtrat beschließt die Änderung der als Anlage zur Beschlussvorlage beigefügten Anlage 1 der Satzung zur Erhebung der Elternbeiträge für die Betreuung von Kindern in Kindereinrichtungen und in der Tagespflege ab dem 01.01.2020.

Beschluss-Nr. SR068-2019

Gemäß § 34 (1) SächsEigBVO beschließt der Stadtrat 1. die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2018 des Eigenbetriebes Stadtwirtschaftshof,

2. den Jahresfehlbetrag in Höhe von 63.834,72 € auf neue Rechnung vorzutragen,

3. die Entlastung der Betriebsleitung für das Geschäftsjahr 2018.

Beschluss-Nr. SR078-2019

Der Stadtrat beschließt die öffentliche Widmung der Erschließungsstraße im Baugebiet an der Richard-Wagner-Straße (B-Plan Nr. 70) und ihre Benennung als Neratovicser Straße.

Beschluss-Nr. SR077-2019

Der Stadtrat beschließt die als Anlage 1 beigefügte Stellungnahme der Großen Kreisstadt Radeberg zu den vorgelegten Planunterlagen zur Planfeststellung für das Bauvorhaben „S177 Verlegung südlich Großerkmannsdorf“.

Beschluss-Nr. SR072-2019

1. Variante b) Der Abwägungsvorschlag zu der Planfassung vom 01.08.2019 wird im Pkt. B 27 geändert in:

Berücksichtigung vom Beschluss des Ortschaftsrates vom 15.03.2017 wird abgewichen. Für den Änderungsbereich 1 (Flstck. 253/19 Gemarkung Ullersdorf) wird WA - allgemeines Wohngebiet § 4 BauNVO ohne Änderung der Baugrenze festgesetzt unter der Bedingung, dass der Eigentümer dieses Grundstückes über einen Städtebaulichen Vertrag mit der Stadt Radeberg sich verpflichtet, die Kosten für den dadurch erforderlichen zusätzlichen Ausgleich des Naturhaushaltes zu übernehmen und sich entsprechend anteilig finanziell an den Abbruch der ehemaligen Kelterei – M2 zu beteiligen. Die Höhe der Kosten kann erst nach erfolgter Ausschreibung der Maßnahme abgeschätzt werden.

Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen der Planfassung vom 02.05.2019 und der im Pkt. B 27 geänderte

Abwägungsvorschlag zur Planfassung vom 01.08.2019 werden in allen Punkten beschlossen.

2. Der räumliche Geltungsbereich wird geändert. Flstck. 146 Gemarkung Ullersdorf gehört nicht mehr zum räumlichen Geltungsbereich 2 für die Maßnahmefläche M 1. Dafür werden Teile von folgenden Flurstücken der Gemarkung Ullersdorf in den räumlichen Geltungsbereich zur Festsetzung der Maßnahmefläche M 1 ergänzt: 253/21, 248/20 und 237/4.

3. Variante b)

Der Änderungsbescheid, 1, Flstck. 253/19 Gemarkung wird gemäß der Abwägungsentscheidung Variante b) geändert und die geänderte Planfassung erhält das Plandatum 30.10.2019.

Der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Wohnpark am Golfplatz“ in der Fassung vom 30.10.2019, bestehend aus der Planzeichnung - Teil A, den Textfestsetzungen - Teil B und der beigefügten Begründung mit Umweltbericht wird gebilligt.

4. Die Verwaltung wird beauftragt, eine erneute Offenlage auf Grundlage von § 4a BauGB durchzuführen. Die Möglichkeit der Stellungnahme beschränkt sich auf die Änderungen.

Beschluss-Nr. SR075-2019

1. Der Stadtratsbeschluss SR085-2016 vom 21.12.2016 wird aufgehoben.

2. Das Verfahren zum B - Plan Nr. 71 „Wohnbebauung am Sommerweg, Großerkmannsdorf“ wird weiter geführt.

3. Der räumliche Geltungsbereich wird geändert. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Großermannsdorf: T.v. Flstck. 268/1, 268/2, T.v. Flstck. 269/1, 269/2, 89/2, T.v. Flstck. 195/8, T.v. Flstck. 896, T.v. Flstck. 195/9, T.v. Flstck. 89/1.

Der räumliche Geltungsbereich umfasst eine Fläche von ~ 0,8 ha. Planungsziel ist die Entwicklung eines kleinen allgemeinen Wohngebietes für die Ansiedlung von 6 Einfamilienhäusern (2 Einzelhäuser und 4 Doppelhaushälften nach Variante 4) unter Beachtung der Ergebnisse der Schallimmissionsprognose von cdf Schallschutz vom 04.12.2018. Die geplante Doppelgarage des Grundstückes am Ende des Erschließungsweges soll auf max. 6 m Abstand zum Ende des Erschließungsweges eingeordnet werden.

4. Das Verfahren wird geändert. Es wird das Verfahren nach den Bestimmungen von § 13 b BauGB weiter geführt. Im vereinfachten Verfahren wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie der zusammenfassenden Erklärung nach § 6a Abs. 1 BauGB und § 10 a Abs. 1 BauGB abgesehen.

5. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Bauherren Schmidt Ziegelhaus GmbH einen Städtebaulichen Vertrag auf Grundlage von § 11 BauGB abzuschließen, der die Übernahme aller Planungs- und Erschließungskosten sowie Kosten für eventuelle Ausgleichsmaßnahmen und erforderlichen Grunderwerb zum Inhalt hat.

Beschluss-Nr. SR076-2019

1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen innerhalb der Offenlage der Planfassung vom 27. März 2019 wird in allen Punkten beschlossen.

2. Der Entwurf des B - Planes Nr. 61 „Verdichtung Wohnbebauung Badstr.“, in der Fassung vom 30.09.2019, bestehend aus der Planzeichnung - Teil A, den Textfestsetzungen - Teil B und der beigefügten Begründung wird gebilligt.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Offenlage des Entwurfes des B - Planes Nr. 61 in der Fassung vom 30.09.2019 durchzuführen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 13.11.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORG018-2019

Für die Errichtung eines Wohngebäudes Alte Hauptstr. 12, Flurstück 152/6 der Gemarkung Großerkmannsdorf, werden folgende Zustimmungen nicht erteilt:

- Genehmigung nach Sanierungssatzung

(§§ 144, 145 BauBG),

- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauBG.

Hinweis: Im Bereich des Schutzstreifens der TW-Leitung ist die Errichtung von Bauwerken nicht zulässig. Eine Verschiebung des Gebäudes in westliche Richtung wird empfohlen.

Beschluss-Nr.: ORG020-2019

Zum Bauantrag Anbau eines Schlachthauses an Fleischerei, Bischofsweg 30, Flurstücke 521/2 und 540/2 der Gemarkung Großerkmannsdorf, wird folgende Zustimmung erteilt:

- Einvernehmen der Gemeinde nach

§ 35 Abs.1 Nr. 1 Baugesetzbuch.

Beschluss-Nr.: ORG021-2019

Zum Bauantrag Erweiterung Bürogebäude, Bischofsweg 30, Flurstücke 521/2 und 540/2 der Gemarkung Großerkmannsdorf, wird folgende Zustimmung erteilt:

- Einvernehmen der Gemeinde nach

§ 35 Abs.1 Nr. 1 Baugesetzbuch.

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates

findet am **Mittwoch, d. 11.12.2019, 18.00 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus Großerkmannsdorf,

Alte Hauptstraße 24 statt.

Dr. Karl-Wilhelm Leege, Ortsvorsteher

die Zeit des Beladens (ab ca. 9.00 Uhr) eine Vollsperrung erforderlich sowie auf der Pimaer Straße und dem Marktplatz mit Einschränkungen der Parkmöglichkeiten zu rechnen.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Sich an den einfachen Dingen
des Lebens zu erfreuen, bedeutet,
sein Leben zu genießen.
- Kaibara Ekiken -*

ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 25.11. - 01.12.2019

Volker Winter, 1. stellv. Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Wallroda

Sehr geehrte Ortschaftsräte,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein

2. Sitzung

Gremium Ortschaftsrat Wallroda

Sitzungstermin Donnerstag, 28. November 2019,

19.00 Uhr

Ort Wallroda, Friedensstr. 1

Raum Beratungsraum

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den

Ortsvorsteher

2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung,

der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift

4. Bestätigung des Protokolls der 1. öffentlichen

konstituierenden OR-Sitzung vom 05. September 2019

5. Anfragen der Bürger

6. Sitzungstermine 2020

7. Spielplatzgestaltung

8. Verschiedenes

9. Anfragen der Ortschaftsräte

Hans-Jörg Woywod, Ortsvorsteher

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 13.11.2019

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Beschluss 01/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Spende in Höhe von EUR 1.305,00 anzunehmen.

Beschluss zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Solar Ehemalige Hühnerfarm“, Teil Wachau - Abwägungsbeschluss

Beschluss 03/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt: Die Auswertung der eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung der betroffenen Behörden, TÖB und der Öffentlichkeit (Abwägungsprotokoll) wird in allen Punkten beschlossen.

Beschluss zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Solar Ehemalige Hühnerfarm“, Teil Wachau - Billigungsbeschluss / Beschluss zur Offenlage

Beschluss 04/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Solar Ehemalige Hühnerfarm“, Teil Wachau in der Fassung vom 07.10.2019, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A 1), dem Vorhaben- und Erschließungsplan (Teil A 2), den textlichen Festsetzungen (Teil B) und dem Umweltbericht (Teil C 2) wird gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Eine Begründung (Teil C 1) liegt vor. Des Weiteren sind zum Entwurf ein „Sondergutachten Artenschutzbeitrag“ und eine „Historische Erkundung Altstandort“ beigefügt.

2. Die Öffentlichkeit ist gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zu unterrichten. Parallel dazu wird die Beteiligung der Behörden und der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchgeführt.

3. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

Beschluss zum Bebauungsplan „Wohnbebauung an der Schule“

- Entwurf Städtebaulicher und Erschließungsvertrag gemäß §§ 11 und 124 BauGB

Beschluss 05/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Der Entwurf des Städtebaulichen und Erschließungsvertrages zwischen der Gemeinde Wachau und dem Vorhabenträger soll mit den in der Gemeinderatssitzung am 13.11.19 besprochenen Änderungen geschlossen werden.

2. Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Vertragsabschluss vorzunehmen.

Beschluss zur Ergänzungssatzung „Leppersdorfer Straße, Flurstücke 172/3 und 172/4“, Gemarkung Wachau - Einleitungsbeschluss

Beschluss 06/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Das Satzungsverfahren zur Aufstellung der Ergänzungssatzung „Leppersdorfer Straße, Flurstücke 172/3 und 172/4“, Gemarkung Wachau wird gemäß § 34 Absatz 4 Satz 1 Nr. 3 BauGB eingeleitet.

2. Der Geltungsbereich ist dem Lageplan zu entnehmen.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Antragsteller für die Erarbeitung der Ergänzungssatzung einen städtebaulichen Vertrag in Anwendung von § 11 BauGB abzuschließen, der die Übernahme aller Kosten für die Planung und eventuell erforderlicher zusätzlicher Erschließungsarbeiten regelt.

4. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

Beschluss zur Ergänzungssatzung „Leppersdorfer Straße, Flurstücke 172/3 und 172/4“, Gemarkung Wachau - Billigungs- und Auslegungsbeschluss

Beschluss 07/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Der Entwurf der Ergänzungssatzung „Leppersdorfer Straße, Flurstücke 172/3 und 172/4“, Gemarkung Wachau, in der Fassung vom

18.09.2019, wird gebilligt und zur öffentlichen Auslegung sowie zur Beteiligung berührter Behörden bestimmt.

2. Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB wird von der Umweltprüfung abgesehen, da das Verfahren als vereinfachtes Verfahren durchgeführt werden kann.

3. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

Beschluss zur Grundschule Wachau mit Hort und Turnhalle (Umsetzung Brandschutzmaßnahmen) - Baubeschluss

- Vergabe Architektenleistung Lph. 1-4

Beschluss 08/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Die Durchführung der Maßnahme wird beschlossen. Die finanziellen Mittel für die weiteren Fachplaner sind verwaltungsseitig im Haushaltplan 2020 einzustellen.

2. Die Vergabe der Planungsleistungen zum BV „Grundschule Wachau mit Hort und Turnhalle (Umsetzung Brandschutzmaßnahmen)“, LPh 1-4 erfolgt an das Architekturbüro Dauphin, Markt 10 in 01454 Radeberg.

3. Das Ansatzhonorar beträgt 4.550,62 €.

Beschluss zum Überlassungsvertrag „Wohngebiet Mühlberg, 2. BA“ in Lomnitz

Beschluss 09/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Der Entwurf des Überlassungsvertrages zwischen der Gemeinde Wachau und dem Pfarrerlehn zu Lomnitz wird geschlossen.

2. Der Bürgermeister wird ermächtigt, den Vertragsabschluss vorzunehmen.

Beschluss zur Umnutzung Gebäude Teichstr. 2 zur Gemeindeverwaltung - Vergabebeschluss Los 04 - Abdichtungsarbeiten (Nachtrag Nr. 2)

Beschluss 10/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, das 2. Nachtragsangebot der Firma A. Mittel GmbH & Co. KG, Rottwerndorfer Straße 21 in 01795 Pirna zu beauftragen. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot brutto 29.129,00 €. Es entfallen Leistungen in Höhe von netto 30.873,20 €.

Beschluss zur Umnutzung Gebäude Teichstraße 2 zum Gemeindezentrum - Vergabeabschluss Planungsleistung „Ersatzneubau Stützmauer“, Lph. 3-9

Beschluss 11/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Ingenieurleistungen „Ersatzneubau Stützmauer“ zum Bauvorhaben „Umnutzung Gebäude Teichstraße 2 zum Gemeindezentrum“ an das Planungsbüro Schubert, Rumpelstraße 1 in 01454 Radeberg zu vergeben. Die Honoraransatzsumme beträgt entsprechend Kostenberechnung vom 17.09.2019 ca. netto 70.852,46 €.

Beschluss zum Baumfällantrag von der Gemeindeverwaltung Wachau

Beschluss 13/11/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, dem Baumfällantrag von der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 4, 01454 Wachau zum Fällen einer Linde, in Wachau, Schulstraße, mit einem Stammumfang von ca. 1,80 m stattzugeben.

Als Ausgleich für die oben genannten Maßnahmen ist die Ersatzpflanzung von insgesamt 2 (zwei) einheimischen Laubbäumen in mittlerer Baumschulqualität durchzuführen.

Als mittlere Baumschulqualität gilt ein Baum mit einem Stammumfang von 8 bis 10 Zentimetern oder einer Höhe von mindestens 2 Metern. Es sind standortgerechte, einheimische Gehölze zu verwenden. Die Ersatzpflanzung hat innerorts der Gemeinde Wachau zu erfolgen.

Sie ist bis spätestens 31.12.2020 vorzunehmen.

Künzelmann, Bürgermeister

Interessantes

Endspurt bei Jugend forscht: Am 30. November ist Anmeldeschluss für die Wettbewerbsrunde 2020

Wer 2020 bei der 55. Wettbewerbsrunde von Deutschlands bekanntestem Nachwuchswettbewerb dabei sein will, sollte sich beeilen. Nur noch bis zum 30. November können Jungforscherinnen und Jungforscher bis 21 Jahre ihre Projekte anmelden. Jugendliche ab 15 Jahren starten in der Sparte „Jugend forscht“, jüngere Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Klasse 4 treten in der Juniorensparte „Schüler experimentieren“ an.

Die 55. Wettbewerbsrunde steht unter dem Motto „Schaffst Du!“. Damit ermuntert Jugend forscht Kinder und Jugendliche, sich der Herausforderung zu stellen, selbst ein Forschungsprojekt zu erarbeiten und so auch Verantwortung für unsere Gesellschaft zu übernehmen. Denn auf jedes einzelne MINT-Talent kommt es an, auf sein Engagement, im Kleinen wie im Großen. Für alle Jungforscherinnen und Jungforscher gilt dabei: Seid neugierig und erfindungsreich, entwickelt Eure eigenen Ideen und Lösungen für die Welt von morgen.

Junge Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, die bei Jugend forscht teilnehmen möchten, können zum Beispiel Erleichterungen für Menschen mit Behinderung konstruieren, zu erneuerbaren Energien forschen oder innovative Computersoftware programmieren. Interessant ist es auch, sich mit moderner Robotertechnik zu befassen, komplexen physikalischen Phänomenen auf den Grund zu gehen oder knifflige mathematische Probleme zu lösen. Darüber hinaus können die jungen Talente Tiere in ihrer Umwelt beobachten oder spannende chemische Prozesse analysieren.

Für die Anmeldung zum Wettbewerb reicht es zunächst aus, wenn die Nachwuchswissenschaftler ihr Forschungsthema festlegen. Es kann frei gewählt werden, muss

aber in eines der sieben Jugend forscht Fachgebiete passen: Arbeitswelt, Biologie, Chemie, Geo- und Raumwissenschaften, Mathematik / Informatik, Physik sowie Technik stehen zur Auswahl. Bis Anfang Januar 2020 wird dann in der Schule, im Schülerforschungszentrum oder zu Hause geforscht, getüftelt und experimentiert. Erst danach gilt es für die Teilnehmer, eine schriftliche Ausarbeitung ihres Forschungsprojektes einzureichen. Ab Februar 2020 finden bundesweit die Regionalwettbewerbe statt, bei denen die jungen Talente ihre Forschungsprojekte einer Jury und der Öffentlichkeit präsentieren. Wer hier gewinnt, tritt im März und April auf Landesebene an. Dort qualifizieren sich die Besten für das 55. Bundesfinale, das vom 21. bis 24. Mai 2020 stattfindet. Auf allen drei Wettbewerbsebenen werden Geld- und Sachpreise im Gesamtwert von mehr als einer Million Euro vergeben.

„In der 55. Runde erwarten wir wieder eine große Beteiligung“, sagt Dr. Sven Baszio, Geschäftsführender Vorstand der Stiftung Jugend forscht e.V. „Auch im kommenden Jahr wollen wir einen Beitrag leisten, junge Menschen für Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) zu begeistern. Für die Zukunftsfähigkeit unserer Gesellschaft ist es wichtig, dass künftig kein MINT-Talent verloren geht und jeder interessierte, leistungsbereite junge Mensch die Chance erhält, entdeckt und wirksam gefördert zu werden.“ Das Formular zur Online-Anmeldung, die Teilnahmebedingungen und das Wettbewerbsplakat 2020 finden Sie im Internet unter www.jugend-forscht.de.

Stiftung Jugend forscht e.V.

Tipps & Termine

Die Bibliothek Arnsdorf lädt ein zu einem Vortrag:

„Bedrohte Vielfalt - unsere Wildbienen und ihr Schutz“
Am 28. November 2019, 19.30 Uhr
in der Bibliothek Arnsdorf, Stolpener Str. 51
In Sachsen kommen neben der Honigbiene ca. 410 Wildbienenarten vor. Mit Ausnahme der Hummeln bilden alle diese Arten keine Staaten, sondern leben einzeln, weshalb

sie auch Einsiedler- oder Solitärbiene genannt werden. Der sächsische Wildbienenexperte Dr. Andreas Scholz gibt einen Einblick in die Vielfalt unserer heimischen Wildbienen sowie deren häufig hoch spezialisierten Lebensweisen. Im Anschluss werden Aspekte ihrer Gefährdung dargestellt und Möglichkeiten zur Förderung der Arten einschließlich Tipps für interessierte Gartenbesitzer aufgezeigt.

Klavierkonzert mit Tommy Naumann

auf Schloss Klippenstein Radeberg
Samstag, 23. November 2019, 17.00 Uhr
Bescheiden, herzlich, virtuos - der Pianist, Publikumsliebhaber, Musikpreis-träger und Stipendiat des Heinrich-Schütz-Konservatoriums Dresden spielt Komponisten von Klassik bis Moderne. Lassen Sie sich von seinem Klavierspiel mitreißen! Eintritt wird verlangt.

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Herausgeber, Verlag und Satz:

„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr für Ausgabe 48 26.11.2019
Erscheinungstermin für Ausgabe 48 29.11.2019

www.tierarztpraxis-ehrllich.de
TIERARZTPRAXIS Langebrück
Dr. med. vet. Mathias Ehrlich Tierarzt
Beratung - Qualität - Kompetenz - Vertrauen
Lessingstraße 23 • 01465 Dresden
Telefon 035201 7300 • Telefax 035201 730270
info@tierarztpraxis-ehrllich.de
• Ultraschall • Röntgen • Blutanalyse • Osteosynthese • EKG
• Geriatrie • Lasertherapie und -chirurgie • Zahnbehandlung
• Auslandsberatung • Endoskopie • Tierpension
Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 09.00 - 11.00 Uhr Montag bis Freitag 16.00 - 19.00 Uhr
Außerhalb der Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung!

Angebot vom 25.11. bis 30.11.19
Schlemmen & Sparen!
In der Fleischtheke Hackepeter mageres Schinkenfleisch 30 % fettreduziert -19% 0,75 € pro 100g
Sauerbraten nach „Hausfrauenart“ sauer eingelegt -14% 1,19 € pro 100g
Für die Pfanne Gyrospfanne mageres Schweinefleisch, Zwiebeln und Gyrosmarinade -14% 1,19 € pro 100g
Salat der Woche aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz Eiersalat „Manufaktur“ -9% 1,35 € pro 100g
GESCHENKIDEEN für GENIEBER
In unseren Filialen finden Sie viele liebevoll und hübsch zusammengestellte Präsenten.
Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Abbildung ähnlich!
KORCH
Unser Heimatfleischer.
Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbrosdorfer Straße 33, 01454 Radeberg
Alle KORCH-Filialen finden Sie unter www.korch.de

Unser Wochenangebot vom 25.11. bis 01.12.2019

| | Essen 1 4,50 € / Senior 3,70 € | Essen 2 4,10 € / Senior 3,60 € | Essen 3 3,80 € / Senior 3,30 € | Salate Jetzt wird's knackig! |
|------------|---|---|---|--|
| Mo. 25.11. | Jägerpotp mit Champignonköpfen (Schw.-Gulasch) dazu 3 Knödel | Hähnchenbrustspieß dazu Möhren, Kartoffeln und Geflügelsoße | Grüppcheneintopf veg. dazu 2 Scheiben Brot und einen Becher Joghurt | Salat 1 - 3,90 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hirtenschnitten, geriebener Käse und Joghurt Dressing |
| Di. 26.11. | Putengeschnetzeltes in Frischkäsesoße dazu Risi-Bisi-Reis mit Erbsen | Feiner Hackbraten dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße | Kartoffeln dazu Brokkoli und Senfsoße | Salat 2 - 4,10 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei, Joghurt Dressing |
| Mi. 27.11. | Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße | Gemischter Gulasch (Sch./R./Gef.) dazu Bohnen und 3 Knödel | Mauillaschen dazu Tomatensoße und Apfelstückchen-Kompott | Salat 3 - 4,10 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Mais, Paprika, Ei, Fetwürfel und Joghurt Dressing |
| Do. 28.11. | Rinderbraten dazu Speckbohnen, Kartoffeln und Bratensoße | Hähnchencurry mit Ananas und Kokosmilch dazu Reis | Grießbrei dazu Apfelmus mit Zucker und Zimt | Salat 4 - 4,30 € Wurstsalat mit Zwiebel, saure Gurke und Paprika |
| Fr. 29.11. | Seelachs Natur auf Mischgemüse dazu Reis und Tomatenhollandaise | Kartoffelsuppe mit Bockwurst | Paprika gefüllt mit CousCous dazu Püree und Paprikarahmsauce | |
| Sa. 30.11. | Reiseintopf mit Geflügelfleisch dazu 2 Scheiben Brot und einen Becher Joghurt | | | |
| So. 01.12. | Puten-Frikadellen dazu Erbsen, Püree und Geflügelsoße | | | |

Dessert - 1,40 €
Honig Griesflammerie

Angebot 1 5,00 € / Senior 3,90 €
Hamburger Schnitzel mit einem Spiegelei dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße

Angebot 2 6,50 € / Senior 4,70 €
Lachsfilet mit Meerrettichkruste auf Sommergemüse dazu Butterreis

Sie erreichen uns unter Tel. 035200/2 32 99 Fax 035200/2 86 88
Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de
Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.
Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Leserbriefkasten
Leserbrief von Manfred Arnold aus Radeberg
Da musste ich dieser Tage in einer Zeitung lesen, dass in Lomnitz Wald für Eigenheime gerodet wurde. Wer hat so etwas genehmigt? Da brennen weltweit riesige Flächen Wald, da gibt es Sturmschäden. Durch Trockenheit sterben Bäume, dann wütet der Borkenkäfer. Jeder einzelne Baum ist für unsere Erde enorm wichtig! Weil in Dresden 1.000 Bäume gepflanzt werden sollen, kann man hier welche abholzen? Pflanzen die, die das genehmigt haben neue? Was ist wichtiger, Eigenheime oder Natur?

ERTL GRUPPE BEZAHLT IHRE GESCHENKE.
WIR MOBILISIEREN!
Beschenken Sie sich selbst.
Bis zu 1.000€ Weihnachtsgeld
Wählen Sie aus über 300 Dienst-, Jahres- und Vorführwagen, und sichern Sie sich einen Amazon-Gutschein im Wert von bis zu 1.000 € als Weihnachtsgeld.
TEILNAHMEBEDINGUNGEN
Teilnahmeberechtigt sind ausschließlich natürliche Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr mit Wohnsitz in Deutschland. Mitarbeiter der ERTL-Gruppe sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Ein Anspruch auf die Teilnahme an dem Wettbewerb besteht nicht. Die Aktion läuft vom 01.11.2019 bis zum 31.12.2019 oder nach Abverkauf des definierten Fahrzeugbestandes (mit einem Geschenkmotiv auf der Frontscheibe markiert). Für die Teilnahme muss der Teilnehmer einen Kaufvertrag für einen Dienst-, Jahres- oder Vorführwagen der ERTL-Gruppe abschließen und bis 31.12.2019 auf sich anmelden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Teilnahme akzeptiert der Teilnehmer die allgemeinen Geschäftsbedingungen der ERTL-Gruppe.

9.950 € Renault Twingo Sce 70 LIMITED 2018
Km-Stand: 1.179
EZ 04 / 2019
Hubraum: 999ccm
Leistung: 51 KW / 70 PS

19.200 € Renault Captur Tce 120 EDC BOSE
Km-Stand: 7.900
EZ 08 / 2018
Hubraum: 1197ccm
Leistung: 87 KW / 118 PS

17.450 € Renault Megane ENERGY dci 130 GT LINE
Km-Stand: 14.006
EZ 03 / 2017
Hubraum: 1197ccm
Leistung: 96 KW / 131 PS

Bis zu 1.000€ Weihnachtsgeld

DRESDENER AUTO AG Am Galgenberg 41, 01257 Dresden
DRESDENER AUTO AG Borsbergstraße 39, 01309 Dresden
EB AUTOMOBILE GMBH Werftstraße 9, 01139 Dresden

RADEBERGER AUTO AG An der Ziegelei 1, 01454 Radeberg
AUTOHAUS ERTL Mastener Straße 1e, 04720 Döbeln
AUTOHAUS ERTL MINUTE GMBH Kasernenstraße 2, 01587 Riesa

www.ERTL-GRUPPE.de

Interesse an der Gestaltung Radeberg's Zukunft?
Alternative für Deutschland
Die AfD Fraktion des Radeberger Stadtrates sucht fachliche Unterstützung (beratende Bürger, auch parteilos) für die Ausschüsse Soziales, Verwaltung oder Technik.
Die letzten vorgeschlagenen, fachlich kompetenten Bürger wurden ausschließlich aus ideologisch konstruierten Gründen durch die etablierten Parteien blockiert. Eine Diskussion über die fachliche Eignung fand nicht statt. Soziales Engagement wurde nicht berücksichtigt.
Nach der Wahl kommt die Verantwortung. Der Anfang ist gemacht. Bürger helfen Bürgern - Machen statt reden.
Anmeldungen bis 25.11.2019: brbgs@freenet.de, 0177 - 260 02 03

RÄUMUNGS-VERKAUF
PREISE BIS ZU **70%** REDUZIERT!
ENDSPURT BIS ZUM 30.11.19
ALLES MUSS RAUS
IN RADEBERG WIR BRINGEN LICHT INS DUNKLE!
SPORT SHOP RADEBERG
Pulsnitzer Str. 22 / Ecke Oberstr. • 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 35 48 • www.sportshop-radeberg.de
INTERSPORT GRUPPE

Adventszauber und Lichterglanz im Rödertal

Advent, Advent ein Lichtlein brennt ... diese Worte finden nun wieder ihr Gehör. Der erste Advent steht vor der Tür und somit öffnen auch wieder die kleinen aber feinen Weihnachtsmärkte der Region ihre Pforten. Damit Sie, liebe Leserinnen und Leser, genau wissen, was es wo und wann zu entdecken gibt, haben wir wieder unsere große Übersicht für Sie gestaltet.

Adventsnachmittag in der Ludwig-Richter-Schule, Oberschule Radeberg

Freitag, 29.11.2019, von 16.00 Uhr - 19.00 Uhr
 Unserer Tradition folgend, erwarten wir in unserem Schulhaus, mit vielen weihnachtlichen Bastelideen & Leckereien, unsere kleinen und großen Besucher. Es können eigene kreative Werke wie z.B. Gestecke, Kerzen oder Sterne hergestellt werden, selbstgebackene Kekse und Keramik sind als Geschenkideen käuflich zu erwerben. Vielleicht ist aber auch einfach durch ein Gewinnlos bei der Tombola das passende Geschenk dabei. Verweilen Sie bei leckerem Kuchen im Weihnachts-Café oder am Bratwurststand des Elternrates. Erleben Sie in der Turnhalle den Weihnachtszirkus oder lassen Sie sich von den Ideen des Schülerrates überraschen. Im Dach der Schule wird musiziert, man kann den kleinen und großen Künstlern zuhören, wenn sie ihre Lieder singen oder auf Instrumenten spielen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 SchülerInnen & LehrerInnen
 der Ludwig-Richter-Schule, Oberschule Radeberg

Weihnachtsmarkt an der Grundschule Süd Radeberg

Freitag, 29.11.2019 von 15.30 - 18.30 Uhr
 Die Grundschule Süd, der Hort Süd und der Hort Max & Moritz laden ein zum Weihnachtsmarkt mit dem Programm „Die Bremer Stadtmusikanten“ der Klasse 2a, um 15.45 Uhr und 16.30 Uhr. An den Verkaufsständen auf dem Schulhof bieten wir GTA-Produkte zum Verschenken, süße Leckereien und heiße Getränke, Bratwurst und Fischbrötchen. Bei einem leckeren Knüppelkuchen am Lagerfeuer kann man sich in gemütlicher Runde aufwärmen. Im Vorraum der Schule und im Hort kann gebastelt werden und in unserer Küche werden Pfefferkuchen verziert. Für Unterhaltung sorgt unser DJ sowie der Radeberger Spielmanszug.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

14. Zipfelmützenmarkt Arnsdorf

Samstag, 30.11.2019 ab 14.00 Uhr im Karswaldbad
 Es erwartet Sie ein buntes Markttreiben mit weihnachtlichem Rahmenprogramm. Der Posaunenchor wird spielen, Grundschule und Kindertagesstätte gestalten ihren Auftritt und es erklingt Weihnachtsmusik. Um 16.00 Uhr wird der Weihnachtsmann erwartet, der die Wunschpost abholt. Kulinarisch locken Stollen, Plätzchen, Würstchen sowie Kaffee, Tee, Punsch und natürlich Glühwein.

27. Langebrücker Straßenweihnachtsmarkt

Samstag, 30.11.2019 von 10.00 - 20.00 Uhr
 Das komplette Programm lesen Sie auf Seite 7 direkt über den Langebrücker Nachrichten.

17. Lomnitzer Hofweihnacht

Samstag, 30.11.2019 ab 17.00 Uhr
Sonntag, 01.12.2019, ab 12.00 Uhr
 Glühweinprobe am 30.11.2019 - vom Geheimtipp zum wohl gemütlichsten Lomnitzer Abend. Um 16.30 Uhr findet in der Kirche Lomnitz eine musikalische Abendandacht statt. Ab 17.00 Uhr geht es auf dem Körnerhof, Lomnitzer Hauptstraße 10 los. Bis 18.00 Uhr gibt es Kinderreiten und ab 17.45 Uhr erklingen weihnachtliche Melodien mit dem Akkordeonorchester der Musikschule Fröhlich. Ansonsten erwartet die Gäste eine Krappelchenprobe, Steaks vom Holzkohlegrill, Knüppelkuchen, Zuckerwatte, Fischsemmeln und die Eröffnung der Tombola.



Programm Hofweihnacht am 01.12.2019:

- 12.00 Uhr Eröffnung
 - 13.00 Uhr Adventsweisen mit den Kindern der Musikschule Fröhlich
 - 14.30 Uhr Kinderprogramm der „kleinen Entdecker“
 - 15.00 Uhr Eröffnung der Bastelstube
 - ab 15.00 Uhr Kinderreiten
 - 15.30 Uhr der Weihnachtsmann schaut vorbei
 - 17.00 Uhr Posaunenchor
- Zudem erwartet die Besucher allerlei Weihnachtliches

Schlemmen & Genießen:

Original Pulsnitzer Pfefferkuchen, frische Fischsemmeln, frisch geräucherte Forellen und Karpfen, Steffen bäckt wieder seine heiß begehrten Krappelchen, Bratwurst vom Holzkohlegrill und leckeren Schaschlik, deftiger Weihnachtstopf, feine Schokolade und Pralinen, Zuckerwatte, Kaffee, Tee, Dresdner Christstollen, Schoko-, Mandel- und Mohnstollen vom Grünberger Bäckermeister sowie Glühwein, Kinderpunsch und hochprozentige Trinkschokolade.

Allerlei Schönes:
 Erzgebirgische Volkskunst, Herrnhuter Sterne, viele kleine und große Geschenkartikel und die große Tombola.

Hinweis: Werte Hundebesitzer, wir bitten Sie, Ihre Hunde nicht mit auf den Hof zu bringen.

7. Dorfweihnacht in Großerkmannsdorf

Samstag, 30.11.2019 ab 15.00 Uhr



Es ist wieder so weit, der Kalender weist uns untrügerisch auf die Weihnacht hin. Der Großerkmannsdorfer Schwibbogen wird am Vorabend des 1. Advents feierlich angezündet. Damit beginnt für uns die feierliche und besinnliche Zeit. Mit weihnachtlichen Klängen wird besagter Bogen, um 15.00 Uhr in festlichen Glanz versetzt. Anschließend stehen der Pfarrhof und die christliche Schule für vielfältige Aktivitäten mit vorweihnachtlichem Charme zum Probieren, Kaufen oder Bestaunen zur Auswahl. Denen, die schon oft die Dorfweihnacht besuchen, ist bekannt, dass Kommerz das weihnachtliche Flair nicht beherrscht. Wir verstehen uns als Ort der Begegnung - bei gastronomischen Köstlichkeiten - dem Gespräch untereinander und für die Kinder das Basteln, die beliebten Märchen am Kamin. Das beliebte Ponyreiten um den Kirschbaum fehlt dabei natürlich auch nicht. Darüber hinaus bleibt aber auch noch Zeit, kleine Präsentie aus dem Hofladen oder andere selbsterzeugte kleine Schmankerl, die von unseren Aktiven hergestellt wurden, zu erwerben. Kommen sie einfach, tauchen sie in die Vorweihnachtszeit ein und erleben sie mit uns besinnliche und entspannte Stunden. Um 18.30 Uhr findet, wie immer, das gemeinsame Weihnachtsliedersingen in unserer Kirche statt. Sollte es anschließend noch durstige Kehlen geben, ist die Glühweingarage hilfreich und bei Hunger werden auch noch einige Würste auf dem Grill gedreht. Kurz, die Dorfweihnacht hat bei vielen einen

WBG RADEBERG
 Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
 Heidestraße 2/4, 01454 Radeberg
 Tel. 03528 408130
 www.wbg-radeberg.de

I. I. Weihnachtsmarkt
 30.11.2019, 15:00 - 20:00 Uhr
 Heidestraße 2/4 in Radeberg

Wir sind Radeberger.

JETZT NOCH PLÄTZE SICHERN!

Winterzeit und Weihnachten stehen vor der Tür, wir haben das perfekte Plätzchen dafür. Weihnachtsgruß, Neujahrswunsch, Angebote und mehr, wir zaubern die richtige Anzeige her.

AUSGABE 51.2019 (20.12.2019)

die Radeberger

Ihr Ansprechpartner vor Ort
Olaf Kloske | Tel. 03528 / 44 23 01
 „die Radeberger“ Heimatzeitung
 Oberstraße 16a | 01454 Radeberg
 www.die-radeberger.de

Taxi**betrie**b Ryssel

Krankenfahrten, Stadt- und Fernfahrten

Tel.: 035200/17 96 84
 Funk: 0174/40 53 338

Hauptstraße 11
 01477 Arnsdorf

TAXI

fröhlich, sicher & bequem...

Ihr TAXI für ARNSDORF, RADEBERG und Umgebung

www.taxi-radeberg.de

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr

UNSERE WEIHNACHTSANGEBOTE:

Dresdner Essenz
 verschiedene Geschenksets
1 Stück ab 9,98 €**

Anabox Compact
 7 Tage verschiedene Farben
1 Stück nur 9,98 €**
 UBP*: 13,98 €

Fashy Wärmekissen
 mit Rapssamenfüllung Igel „Igor“
1 Stück nur 9,98 €**

Olivenöl Intensivcreme
 Reichhaltige Aufbaupflege (Sondergröße 100 ml)
100 ml nur 16,98 €**
 (100 ml = 16,98 €) UBP*: 22,98 €

Eucerin Hyaluron-Filler
 Tagespflege für Trockene Haut oder für normale bis Mischhaut
50 ml nur 20,98 €**
 (100 ml = 41,96 €) UBP*: 28,98 €

La Roche Posay
 Lipikar Lotion 75 ml Set + 100 ml Lipikar Öl gratis
75 ml Setpreis 5,98 €**
 (100 ml = 7,97 €)

Rabenhorst
 verschiedene Säfte im Geschenkkarton
 Beim Kauf von mindestens 3 Flaschen à 700 ml **sparen Sie 25 %****

Veroval®
 Oberarm-Blutdruckmessgerät
1 Stück nur 48,- €**
 UBP*: 62,98 €

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

natürlich

Filialapotheke der apofant e.K.
 Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
 Apotheker Thomas Lappe
 Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
 Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos)
 Telefax: 0 35 28-44 78 09
 E-Mail: EARB@apofant.de
 Internet: www.apofant.de
 f elefanten.apotheke.radeberg

festen Platz im vorweihnachtlichen Kalender gefunden. Wir freuen uns nun schon auf ihren Besuch, auch wenn wir sie erst durch diese Zeilen ermuntern haben, mit uns in Großerkmannsdorf zu feiern.

i.A. der Dorfweihnacht
 Bernd Voigtländer

Weihnachtsmarkt der Förderschule Kleinwachau

Freitag, 06.12.2019, von 10.00 Uhr - 13.00 Uhr
 Besuchen Sie uns zum Weihnachtsmarkt in der Förderschule Kleinwachau, Wachauer Straße 30, 01454 Radeberg, OT Liegau-Augustusbad.

In der Zeit von 10.00 bis 13.00 Uhr finden Sie im liebevoll geschmückten Schulgebäude eine Menge Bastel- und Aktionsstände. Für das kulinarische Wohl ist gesorgt. Verschiedene Verkaufsstände bieten ihre Waren an. Hier können Sie kleine Präsentie und liebevoll gestaltete Arbeiten der Kleinwachauer Schüler, der Schülerfirma Kleinwachauer Jugendladen und anderer Schulen aus der Region erwerben. Die Schüler und Lehrer der Förderschule Kleinwachau freuen sich auf Ihr Kommen.

Kontakt: Sekretariat Förderschule
 k.kempe@kleinwachau.de

10. Liegauer Weihnachtsmarkt

Samstag, 07.12.2019, 12.00 Uhr - ca. 19.00 Uhr
 Kulturelles Weihnachtsprogramm

ab 12.00 Uhr dampfen die Gulaschkanone und der Glühwein

13.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Gabor Kühnapfel und unserem Chor Liegauer Liederlust

13.30 Uhr weihnachtliche, musikalische Märchenaufführung der Liegauer Grundschüler im Mehrzweckraum der KiTa

ab 13.30 Uhr Pferdekutsche mit Herrn Smiatek

ab 14.00 Uhr Bibliothek geöffnet

Adventszauber und Lichterglanz im Rödertal



ab 14.00 Uhr
15.30 Uhr

Bestaunendes in der Heimatstube Kunst aus Glas und Gedrechseltes weihnachtliches Programm mit den KiTa Kindern im Mehrzweckraum der KiTa

ab 16.00 Uhr
17.00 Uhr
18.00 Uhr
18.30 Uhr

wird uns der Weihnachtsmann im Peter-Adler-Park besuchen gemeinsam, fröhlich singen mit unserem Chor Liegauer Liederlust erfreut uns der Leppersdorfer Posaunenchor gespannt darf man sein auf den OLDIE Spielmannszug aus Radeberg

Kulinarisches & Künstlerisches

Von Glühwein über die traditionelle Gulaschkanone, sächsische Spezialitäten, süßen Leckereien bis zu den Gaumenfreuden vom Grill gibt es allerhand für das leibliche Wohl. Zudem wird weihnachtliches Allerlei aus Keramik, Holz und anderen Materialien und etliches Handgemachtes angeboten.

11. Nikolausfest der Grundschule Wachau und dem AWO-Hort

Samstag, 07.12.2019, 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

Freuen Sie sich auf viele Attraktionen für groß und klein! Für die passende Adventsstimmung finden Sie bei uns: Losbude, Glücksrad, Zuckerwatte, Pfefferkuchen und Äpfel verzieren, Kaffeestube, Kinderpunsch, Glühwein, Bratwürste, Knüppelkuchen und viele Basteleien. 14.00 Uhr findet unsere traditionelle Aufführung in der Turnhalle statt. Clownerie und Zauberkunst sind in dem Stück „Pipolina und der coole Weihnachtsmann“ zu erleben.

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Weihnachtsmarkt in Großröhrsdorf

07. / 08.12.2019, ab 14.00 Uhr

„Fröhliche Weihnacht“... heißt es am 2. Adventswochenende in Großröhrsdorf, wenn zum diesjährigen Weihnachtsmarkt auf den Rathausvorplatz eingeladen wird. Freuen können sich Klein und Groß, Jung und Alt wieder über ein vielseitiges Weihnachtsprogramm auf unserer Marktplatzbühne.

Öffnungszeiten des Marktes:

Sonnabend 14.00 - 19.00 Uhr
Sonntag 14.00 - 18.00 Uhr

Sonnabend, 07.12.2019

14.00 - 19.00 Uhr

Weihnachtliches Markttreiben

14.00 Uhr

Weihnachtsvorstellung der Tanzgruppen des Spielmannszuges Pulsnitz e.V.

15.00 Uhr

Vorfriede auf den Nikolaus mit den Kinder der Kitas

„Agnesheim“ und

„Weberschiffchen“ -

„Vorfriede auf

Weihnachten“

15.00 - 17.00 Uhr

Weihnachtsbasteln im Zelt des Vereins „Einigkeit e.V.“

15.30 Uhr

Einzug des Nikolaus mit Schlüsselübergabe durch den Bürgermeister

und Anschnitt des Riesenstollens

16.15 Uhr

„Marino & Augustine“ Weihnachtszauberei und Kinderspass

17.30 Uhr

Weihnachtliche Lieder mit Schlagersängerin Lena Laval - musikalischer Ausklang

Sonntag, 08.12.2019

14.00 - 18.00 Uhr

Weihnachtliches Markttreiben

14.00 Uhr

Festliche Bläsermusik zur Weihnachtszeit mit den Silberberg Musikanten aus Dresden

15.00 Uhr

Weihnachtsshow der Tanz- und Theaterwerkstatt Pulsnitz e.V.

15.00 - 17.00 Uhr

Der Weihnachtsmann verteilt im Zelt des Vereins „Einigkeit e.V.“ kleine Geschenke an die Kinder. (Es können auch Wunschzettel beim Weihnachtsmann abgegeben werden.)

15.30 Uhr

Auslosung der Gewinner des Kinderrätsels dazu wird ein Besuch des Nikolaus erwartet

16.00 Uhr

Warten auf den Weihnachtsmann mit Brummkreisel - Achim Kaps das Original

17.00 Uhr

Weihnachtskonzert des Akkordeon-Orchesters „Harmony-Dreams“ der Musikschule Fröhlich

Für unsere Kleinsten wird es an beiden Tagen wieder ein Kinderkarussell geben.

Eine besondere Ausstellung von Weihnachtskrippen erwartet Sie an beiden Tagen von 14.00 bis

18.00 Uhr in unserem weihnachtlich geschmückten Heimatmuseum (Mühlstraße 5). Auch das

technische Museum der Bandweberei öffnet zum Weihnachtsmarkt seine Türen und bietet an

beiden Tagen jeweils um 15.00 Uhr und 17.00 Uhr Führungen an (Schulstraße 2).

Parkmöglichkeiten (gebührenfrei): Parkplätze am Rathaus und an der Bankstraße, W.-Rathenau-Straße, Mühlstraße und Schulstraße.

Ihre AG „Weihnachtsmarkt“

3. Friedrichstaler Hofweihnacht

Sonntag, 08.12.2019, 12.00 Uhr - 20.00 Uhr

Wir laden ganz herzlich ein auf unseren Hof im Friedrichstal 9 in Radeberg. Feiern Sie mit uns den Advent. Angeboten werden Weihnachtsbasteln, Ponyreiten, Verkauf von hofeigenen Produkten und Keramik. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Euer Erlebnishof Friedrichstal

Lichterglanz in Seeligstadt

Sonntag, 08.12.2019 von 14.00 Uhr - 20.00 Uhr

Der 15. Seeligstädter Weihnachtsmarkt öffnet dieses Jahr seine Tore am 8. Dezember, 14.00 Uhr im Innenhof des Erbgerichts Seeligstadt. Liebevoll geschmückte Stände und ein kleines Bühnenprogramm des Kindergartens Seeligstadt laden zum Verweilen ein. Die Weihnachtsstände sind von Kindergarten und Vereinen besetzt. Viele neue Anbieter präsentieren sich erstmals auf dem Seeligstädter Adventsmarkt, der zugleich seinen 15. Geburtstag feiert.

Die Feuerwehr errichtet den Weihnachtsbaum am Erbgericht und wird ihn festlich schmücken. Der Natur- und Heimatverein öffnet die Heimatstube, Kinder können erstmals im Märchenzelt vorgelesenen weihnachtlichen Geschichten zuhören und in der adventlich geschmückten Seeligstädter Kirche wird Orgelmusik zu Ruhe und Besinnung einladen. Die Bäckerei Phillip bäckt einen überlangen Seeligstädter Stollen, der zur Eröffnung von Bürgermeister Jens Kraue feierlich angeschnitten wird. Umrahmt wird das durch Musik des Posaunenchores der Vereinigten Ev.-luth. Kirchgemeinde Großharthau. Diese Besonderheiten zeichnen diesen kleinen und reizvollen Weihnachtsmarkt aus.

Foto: HV Seeligstadt



Die Vereine und der ganze Ort stehen hinter diesem Fest. „Die Planung unseres 15. Weihnachtsmarktes hat uns intensiv beschäftigt. Da können wir Vereine, Kirche, Feuerwehr und Kindergarten stolz auf das Geleistete sein. Wünschen wir uns für alle, die jedes Jahr mit anpacken und helfen, das dieser Jubiläumsw Weihnachtsmarkt ein toller Erfolg wird“, so Ilko Keßler, Sportverein Seeligstadt, der sich im Namen der Vorbereitungsgruppe bei allen Mitwirkenden schon jetzt bedankt.

Programm Weihnachtsmarkt Seeligstadt, 08. Dezember:

14.00 Uhr

Orgelmusik in der Seeligstädter Kirche

15.00 Uhr

Stollenanschnitt und Eröffnung des

15. Seeligstädter Weihnachtsmarktes

15.00 Uhr

Posaunenchor Großharthau

15.30 Uhr

Weihnachtliches Spiel der Kinder des Kindergartens

„Gänseblümchen“ aus Seeligstadt

16.00 Uhr

Wichtellauf und Auftritt des Seeligstädter

Weihnachtsmannes, anschließend warten wir auf die

Ankunft des Seeligstädter Weihnachtsmannes.

Weihnachtsmarkt in Leppersdorf

Sonntag, 08.12.2019 von 14.00 - 18.00 Uhr / Schulhof der Grundschule

Die Leppersdorfer Schule und der Dorclub Leppersdorf e.V. laden zum gemütlichen, traditionellen Weihnachtsmarkt ein. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee, Kuchen, Stollen, Pfefferkuchen, Bratwurst und natürlich Glühwein gesorgt. Der Leppersdorfer Posaunenchor sorgt für die musikalische Umrahmung und beim Stollenglücksrad und der Tombola erwarten die Besucher tolle Gewinne. Klein und Groß können zudem die Garteneisenbahn bestaunen. Dieser Tag wird von der Grundschule als Tag der offenen Tür genutzt, so dass sich gleich jeder im Schulhaus umschauen kann. Den Auftakt zum Weihnachtsmarkt bildet 14.00 Uhr das weihnachtliche Programm der Grundschüler in der Turnhalle. Zu einer Märchenstunde lädt der Dorclub

15.00 Uhr in die Grundschule ein.



Bei der Gelegenheit können sich Besucher gleich einen Weihnachtsbaum sichern! Wie gewohnt findet ein Weihnachtsbaum-Verkauf statt. Eine Anlieferung ist innerhalb Leppersdorf möglich.

Der Dorclub Leppersdorf und die Grundschüler, Lehrer und Eltern freuen sich auf einen schönen 2. Advent beim Weihnachtsmarkt in Leppersdorf.

Jetzt schon vormerken:

Leppersdorfer Lichterfahrt

am 21.12.2019 ab 18.00 Uhr

Streckenverlauf: Festplatz, Alte Hauptstraße,

Bergweg, Mittelstraße,

Alte Hauptstraße, Mühlstraße, Röderstraße,

Alte Hauptstraße, Festplatz.

Bäckerei Kunath
Ihr Bäcker in Leppersdorf. Seit 1955.

Am Freitag, den 22.11.2019
Stollenverkostung
in allen Filialen
(Leppersdorf / Wachau & Kleinröhrsdorf)
Probieren Sie unsere verschiedenen Stollen.

Alte Hauptstraße 28, 01454 Leppersdorf
Tel. 035 28 / 44 26 66



seit **20 Jahren**
der **Immobilien spezialist**
in **Radeberg und Umgebung**

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36
www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

Große Adventsschau florizz
...frische Blumen.

Samstag, 23. November 7-16 Uhr
Radeberg Schillerstraße 34

Weihnachtliche Adventsstimmung
Dekoration, Gestecke, Adventskränze, Weihnachtssterne aus Sachsen
* Glühwein * Punsch * Lebkuchen & Kaffee

florizz...frische Blumen.
www.florizz.com

Wir laden herzlich ein zum **Angehörigennachmittag**
im Alten- und Pflegeheim Radeberg
Mittwoch, 27.11.2019 von 16.00 bis 18.00 Uhr
Gesprächspartner: Heimleitung Frau Proske und Pflegedienstleiterin Frau Leipold
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sapori della Puglia
RISTORANTE | PIZZERIA | EISCAFÈ

Öffnungszeiten:
täglich 11 - 22 Uhr | Mo Ruhetag

Komm vorbei und genieße Italien.

Dresdener Str. 39
01454 Radeberg
03528 - 46 33 801
saporidellapuglia1@gmail.com

Benvenuto!
Wir, die Familie Tocci & das Team von Sapori della Puglia begrüßen Sie herzlich in unserem kleinen Italien in Radeberg.
Für unsere Gäste haben wir uns wieder tolle Angebote einfallen lassen.
Bringen Sie einfach die Coupons beim nächsten Besuch mit.

Unser Angebot für November / Dezember
gültig bis 24.12.19
Di / Mi / Do
Pasta + kl. Getränk + Dessert = 10,00 €
Spaghetti All'Italciana
Spaghetti Bella Donna
Lasagne al Forno
Penne All'Arrabbiata

Unser Angebot für November / Dezember
gültig bis 24.12.19
Di / Mi / Do
Pizza + kl. Getränk + Dessert = 10,00 €
Pizza Margherita
Pizza Salami
Pizza Prosciutto
Pizza Funghi

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Adventszauber und Lichterglanz im Rödertal

Radeberger Weihnacht

Donnerstag bis Sonntag, den 12.12.-15.12.2019

Das komplette Programm und alle wichtigen Informationen zum Weihnachtsmarkt in Radeberg erhalten Sie in unserer Ausgabe 49, die am 06.12.2019 erscheinen wird.

Advent am Humboldt-Gymnasium

Freitag, 13.12.2019, von 16.00 Uhr - 18.30 Uhr

Der diesjährige Advent am HGR findet am Hauptgebäude (Freudenberg 9) statt. Um 19.00 Uhr endet der Abend mit dem Adventskonzert in der Aula.

Andreas Känner, Humboldt-Gymnasium Radeberg

16. Weihnachtsmarkt im und am Renaissanceschloss Schönfeld-WeiBig

Samstag und Sonntag, 14./15.12.2019 ab 12.00 Uhr

HERZLICH WILLKOMMEN auf dem urgemütlichen Weihnachtsmarkt für die ganze Familie! Der Schönfelder Weihnachtsmarkt bezaubert durch seine besondere Atmosphäre rund um und auch im Renaissanceschloss Schönfeld. Im Lichtschein des angestrahlten Schlosses und

Anzeige

Ein weihnachtliches Stück Circus in zwei Akten, aufgeführt auf Sägemehl

Der 24. Dresdner Weihnachts-Circus präsentiert 70 Jahre Zirkus Milano

Herzlich willkommen! Vorhang auf! Manege frei! ... für den 24. Dresdner Weihnachts-Circus, welcher auch in diesem Jahr vom 18.12.2019 bis zum 05.01.2020 die eindrucksvollste und größte Zeltstadt Europas auf dem Volksfestplatz an der Pieschener Allee aufbaut.



Lassen Sie sich verzaubern von einer fantastischen Welt der circensischen Unterhaltung sowie faszinierender Spitzenartistik, atemberaubender Akrobatik, einzigartigen Tierdarbietungen und internationaler Circus Kunst. Genießen Sie eine weihnachtliche Show als faszinierendes Erlebnis in einem komfortablen Ambiente, mit bester Sicht von allen Plätzen auf das Geschehen in und über der Manege im größten und prachtvollsten Grand Chapiteau, welches über die Grenzen von Dresden hinaus seinesgleichen sucht.

Wie in jedem Jahr verspricht der Dresdner Weihnachts-Circus ein Programm der Superlative und jedes Jahr schafft es das Team um Direktor Mario Müller-Milano die vorangegangene Spielzeit zu übertreffen. Doch in diesem Jahr werden wahrhaftig die Grenzen der letzten Jahre gesprengt und ein wahres Feuerwerk der Circensik wird hier in der Landeshauptstadt Dresden gezündet.



Mit mehr als 30 Artisten und Tierlehrern aus 9 verschiedenen Nationen, mehr als 50 Tiere von 9 verschiedenen Gattungen und Rassen, 15 unterschiedlichen Darbietungen sowie einer Big Band mit 15 Musikern, wird der 24. Dresdner

Weihnachts-Circus nicht nur wieder mit einer fulminanten Show beeindruckt, sondern mit der größten Show seiner Karriere aufwarten. Im diesjährigen Programm werden nicht nur vielfach preisgekrönte Darbietungen zu sehen sein, sondern auch liebevolle Tierdarbietungen sowie einer der besten Clowns der Welt. Alle einzelnen Acts werden durch unseren Sprechstallmeister (Conférencier) verbunden und natürlich wie immer live von der Big Band des Dresdner Weihnachts-Circus begleitet.

Sichern Sie sich jetzt schon die besten Plätze für das Highlight zur Weihnachtszeit in Dresden. Sie erhalten die begehrten Tickets online auf unserer Homepage (www.dwc.de) oder bei den Mitarbeitern unserer Hotline unter

0180/3302330 (0,09 EURO pro Minute aus dem Festnetz, Mobilfunk abweichend) sowie auch bei allen bekannten Ticketvorverkaufsstellen in Ihrer Umgebung.

www.dwc.de

Tickets zu Gewinnen:

Der Dresdner Weihnachts-Circus und Ihre Heimatzeitung „die Radeberger“ verlosen am 25.11.2019 in der Zeit von 10.00 - 10.15 Uhr 5 x 2 Karten für eine Vorstellung der laufenden Saison.

Einfach anrufen
Tel. 03528 - 44 23 01

Alle Anrufer, die bei uns im Büro durchkommen und sich registrieren, haben die Chance, aus unserem Lostopf gezogen zu werden! Die Gewinner werden dann zeitnah von uns informiert. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Alle gewinnspielbezogenen Daten werden nach Beendigung der Aktion gelöscht.

umgeben vom Duft gebrannter Mandeln, Lebkuchenherzen und Glühwein, lässt es sich herrlich um die Marktbuden schlendern. So warten neben kulinarischen Gaumenfreuden auch Kunsthandwerk, Kerzen, Holzspielzeug, Kuscheliges für Winterabende und so Manches für den Gabentisch. Dieses vorweihnachtliche Treiben lässt sich auch der Weihnachtsmann nicht nehmen - pünktlich zum Anschnitt des Riesenstollens wird er erwartet. Für ihn sind die Lieder und Gedichte der kleinen Besucher immer eine besondere Freude und ganz sicher hat er auch wieder so manche Überraschung dabei. In diesem Sinn wünschen wir Ihnen eine wunderschöne Weihnachtszeit!

Sonntag, 14. Dezember 2019, 12.00 Uhr - 20.00 Uhr

13.30 Uhr Wunderschöne Weihnachtszeit mit der Hutbergschule Weißig
14.30 Uhr Musikalisch durch den Winterwald mit der Oberschule Weißig
15.30 Uhr Anschnitt des Riesenstollens mit dem Weihnachtsmann
16.00 Uhr Mit den Wiesenfröschen Reitzendorf durch den Advent
16.30 Uhr Anna und Elsa getanzt von der ShowDanceCrew
17.00 Uhr Gospel Weihnacht mit der free gospel generation
18.00 Uhr Schülerband des Gymnasiums Dresden-Bühlau

Märchenkino im Schloss, 1. Etage

13.00 Uhr Das singende, klingende Bäumchen
15.00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot
17.00 Uhr Die goldene Gans

Kirche Schönfeld

18.00 Uhr Adventsmusik im Kerzenschein -
Eintritt frei - wir freuen uns über eine Spende zur Unkostendeckung

Sonntag, 15. Dezember 2019, 12.00 Uhr - 19.00 Uhr

14.30 Uhr Weihnachtspotpourri der Grundschule Schönfeld
14.45 Uhr Mit den Malschendorfer Weihnachtssängern durch den Advent
15.30 Uhr Weihnachten im Hexenwald mit Puppenspieler
16.30 Uhr Kinderspaß und großes Weihnachtsbaum-Plündern mit Clown Theo
17.30 Uhr Musikalische Weihnachtsreise mit Angelika Martin
Märchenkino im Schloss, 1. Etage / mit den DEFA-Klassikern
13.00 Uhr Das singende, klingende Bäumchen
15.00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot
17.00 Uhr Die goldene Gans

Kirche Schönfeld

18.00 Uhr Advents- und Weihnachtskonzert mit „vocal_he:arts“
Weihnächtliches Markttreiben, Weihnachtslieder und natürlich der Weihnachtsmann - all das verbindet auf charmante Weise Moderator Daniel Pavel, der an beiden Tagen durch das Programm führt. Programmänderungen sind nicht erwünscht, behalten wir uns jedoch vor!

Advent im Schloss Seifersdorf

Sonntag, 15.12.2019, von 14.00 - 18.00 Uhr

14.30 Uhr KITA „Himmelsleiter“ Seifersdorf
15.00 Uhr Posaunenchor Leppersdorf
16.00 Uhr Saxchamaeleon
17.00 Uhr Goldblech-Ensemble

Außerdem im Schloss drinnen & draußen:

Musikalische Umrahmung, historische Eisenbahn im 1. OG, weihnachtliche Verkaufsstände, Grillstand, Glühwein, Kaffeestube und Waffelbäckerei.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen
Ihr Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V.

Kleinröhrsdorfer Weihnachtsmarkt

Sonntag, 15.12.2019, von 14.00 Uhr - 22.00 Uhr
am Haus des Spielmannszuges

Veranstaltet wird der kleine gemütliche Weihnachtsmarkt vom Verein Neues Leben Ost e.V. Um 16.30 Uhr kommt der Weihnachtsmann für die kleinen Gäste. Außerdem locken viele lokale Leckereien und weihnachtliche Basteleien. Für reichlich Adventsstimmung sorgt ab 14.30 Uhr weihnachtliche Live-Musik.

Neues Leben Ost e.V.

5. Wachauer Dorfweihnacht

Samstag, 21.12.2019, ab 14.00 Uhr



Auf der Hauptstraße 54 in Wachau wird es am dritten Advent so richtig weihnachtlich. Wie auch in den Jahren zuvor sind Eintritt und Parkplätze kostenfrei. Kinder kommen auf dem Gelände der Museumsscheune voll auf ihre Kosten. Das Programm für kleine und große Gäste beinhaltet beispielsweise das Geschichtenerzählen im Märchenwagen, weihnachtliche Live-Musik sowie die Ausstellung historischer Hilfsmittel aus der Landwirtschaft und dem Leben auf dem Bauernhof.



Kulinarisch ist für jeden etwas dabei. Plaudern sie gern gemütlich bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen, probieren sie das schmackhafte Grillfleisch, vegetarische Köstlichkeiten und die im neu erbauten Lehmbackofen gebackenen Gaumenfreuden. Kinderpunsch und Glühwein wärmen von innen, so dass man sich in Ruhe das vielfältige Angebot anschauen kann. Abgerundet wird das weihnachtliche Angebot durch Basteleien, Handarbeiten, die lebendige Krippe mit handzahn WunderLand-Tieren und dem gemeinsamen Weihnachtsingen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch, die weihnachtliche Stimmung und natürlich den Weihnachtsmann.

Ihr Wunder Land e.V.

Ullersdorfer Adventsfeier

Sonntag, 22.12.2019, ab 15.00 Uhr auf dem Sportplatz

Die SGU lädt auch dieses Jahr wieder ein zur ULLERSDORFER ADVENTSFEIER auf dem Sportplatz ein. Wir verbinden dies mit einem herzlichen Dankeschön an alle Sponsoren, die uns in diesem Jahr wieder tatkräftig unterstützt haben. Wir wünschen unseren Mitgliedern, Sponsoren und allen Ullersdorfern ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und selbstverständlich hat uns auch der Weihnachtsmann versprochen, diesen Tag mit uns gemeinsam zu feiern.

SG Ullersdorf

Herzliche Einladung zum lebendigen Adventskalender im Ortsteil Ullersdorf

| | | |
|----------|-----------|--|
| 01.12.19 | 17.00 Uhr | Eröffnung am Dorfgemeinschaftshaus |
| 01.12.19 | 19.00 Uhr | bei Fam. Urban, Ullersdorfer Hauptstr. 69 |
| 13.12.19 | 19.00 Uhr | bei Fam. Thiem, Bischofsweg 1 |
| 15.12.19 | 19.00 Uhr | bei Fam. Meyer, Ullersdorfer Hauptstr. 45B |
| 18.12.19 | 19.00 Uhr | im neuen Dorfgemeinschaftshaus |

Bei vorweihnachtlichen Geschichten, gemeinsamen Singen und kleinen Leckereien wollen wir Gemeinschaft leben. Alle Gastgeber laden herzlich ein.

Im Namen der Ullersdorfer Runde

Karin Thiem

Für die Advents- und Weihnachtszeit halten wir leckere Backwaren für Sie in unserem Angebot bereit:



| | | |
|--|--------|---------|
| Orig. Dresdner Christstollen | 1000 g | 15,00 € |
| Christstollen | 2000 g | 30,00 € |
| Mandelstollen | 1000 g | 15,50 € |
| Mandelstollen | 2000 g | 31,00 € |
| Schokostollen (mit Rosinen) | 2000 g | 31,00 € |
| Mohnstollen | 750 g | 7,90 € |
| echte Pulsnitzer Spitzen | 200 g | 3,50 € |
| Weihnachtsgebäck | 200 g | 2,90 € |
| Adventsbrot (Dienstag und Freitag) | 750 g | 3,30 € |
| (Weizenmischbrot mit Schrotanteilen u. Nüssen) | | |
| Dominosteine | 200 g | 3,00 € |



Feinbäckerei **Leipold** Radeberg

Hauptstraße 26 - Tel. 03528/44 24 74 - baeckereileipold@web.de

DDV MEDIEN GRUPPE

DRESDNER MORGEN POST

DAS BESTE CIRCUS-EVENT DES JAHRES

DRESDNER WEIHNACHTS-CIRCUS

MARIO MÜLLER-MILANO PRÄSENTIERT DEN DRESDNER HEIMATCIRCUS

VOM 18 DEZEMBER BIS 05 JANUAR

VOLKSFESTPLATZ OSTRAGEHEGE

f /DresdnerWeihnachtsCircus

TICKETS: 0180 / 330 2 330 - WWW.DWC.DE

engel-liehabershop.de



HERRNHUTER

Präsent Mit schenken!
MÜNNICH

Bahnhofstraße 27
01458 Ottendorf-Okrilla
Telefon 035205/4041

www.praesent-muennich.de

sterne-shop.de

Sie suchen ein Präsent für Ihre Lieben, Ihre Geschäftspartner oder Sie wollen sich selbst etwas Gutes tun? Dann schauen Sie bei uns rein - wir beraten Sie gern.

Mo - Fr 9:30 - 18:00 Uhr
Sa 9:00 - 14:00 Uhr

Adventszauber und Lichterglanz im Rödertal

27. Langebrücker Straßenweihnachtsmarkt

Samstag, 30. November 2019 von 10.00 bis 20.00 Uhr

Vor dem Eingang zum Bürgerhaus

10.00 Uhr Eröffnung durch den Schirmherren mit dem Weihnachtsmann und dem Programm der Wichtel. Es spielt der Bläserchor der Musikschule Radeberg, unter der Leitung von Herrn Liebel.

Rund um das Bürgerhaus

bieten Händler, Gewerbetreibende und Vereine den Besuchern ihre Waren und viele Leckereien an. Ein kulinarischer Bummel durch die kleine weihnachtlich geschmückte Budenstadt, bei dem Sie z. B. auch Geschenke zum Advent und für den weihnachtlichen Gabentisch finden werden, lohnt sich also. Für die ganz Kleinen dreht sich ein nostalgisches Kinderkarussell den ganzen Tag über. Die Feinbäckerei Mueller (Hauptstraße 14, unweit des Bürgerhauses) lockt die Kinder in ihre Backstube, wo zwischen 14.00 und 17.00 Uhr nach Herzenslust Plätzchen gebacken werden können.

Im Bürgerhaus

erwartet Sie ein vielfältiges Programm. Zu sehen und zu bestaunen gibt es auch hier eine Menge. Z.B. die große Modell-eisenbahnanlage. Die Erzieherinnen des KIZ der AWO Langebrück, der Radeberger Imker und der Keramikzirkel e.V. (im UG) laden wie in den Vorjahren zum



Schauen und kreativen Gestalten ein. Im 1. OG finden Sie die „Filzspirale“. Probieren Sie dieses beruhigende Handwerk doch einmal mit Frau Antretter aus. Der Weihnachtsbasar der Ortsgruppe des Sächsischen Heimatschutzes e.V. ist im großen Saal aufgebaut. Bestückt wird er wieder mit im

Vorfeld gespendeten weihnachtlichen Artikeln sein, deren Verkaufserlös, wie in den vergangenen Jahren, der Kinderkrebstation der Uni-Klinik zu Gute kommen wird. Die Ortsgruppe hofft, dass das tolle Ergebnis vom Vorjahr (1.750 Euro!) noch gesteigert werden kann. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich auch im Bürgerhaus gesorgt! Das Café des Schulfördervereins, sowie Margita Neumann mit ihrem Team erwarten Sie hier gern.



- 11.00 Uhr gibt es in der Galerie im Dachgeschoss ein 1. Puppenspiel, organisiert vom „Fröbelverein e.V.“
- 14.00 Uhr zeigen auf der großen Bühne junge Talente der Grundschule Langebrück ihr Können
- 14.30 Uhr 2. Puppenspiel des „Fröbelverein e.V.“ (Galerie im DG) erfreuen auf der Bühne Akkordeonspieler der „Musikschule Fröhlich“ mit ihrem Programm weihnachtliches Rockprojekt der Band Maik & The Best Boys (ehem. COOP/Engelmänner)
- 15.30 Uhr
- 16.15 Uhr
- Vor dem Eingang zum Bürgerhaus
- 17.00 Uhr Krippenspiel der Kirchgemeinde Langebrück, begleitet vom Posaunenchor

GOLDBLECH INTO DARKNESS
DAS HERBSTKONZERT

Die dunkle Jahreszeit beginnt. Ganz in diesem Motto steht unser neues Konzert. Mit dem Titelsong aus „STAR TREK - Into Darkness“, anderen Filmtiteln und natürlich Songs aus verschiedensten Genres wird das Goldblech Bläserensemble Ihnen den Herbst erhellen.

23.11.2019

Einlass: 16:00

Beginn: 17:00

Humboldt-Gymnasium Radeberg AULA

Eintritt 3€

Kartenvorverkauf und Reservierung unter 0 3528 40940 oder goldblech-blaeser@web.de

goldblech

Oskar Dreischke
Wilhelm Moch
Ruben Hildebrandt
Gregor Gruner
Arthur Schicht
Matthias Selfert
Jakob Junghans
Nils Heinrich
Randolf Rössl
Edgar Neumann
Justus Reichelt

sehen in neuen Dimensionen

die brille & contactlinse.

www.hahmann-optik-art.de

HAHMANN ART Optik

ist zeiss relaxed vision experten 2019/20

Perfektes Sehen beim Autofahren

Eye Drive Brillengläser

Eye Drive Paar

Einstärkengläser 189 €

Gleitsichtgläser 379 €

UND 50% ZWEITBRILLENRABATT SICHERN!

Perfektion ist Individualität

Wir wünschen allen Lesern eine besinnliche Adventszeit und eine schöne Weihnacht.

HAHMANN ART Optik

Langebrück, Dresdner Straße 7, Telefon 035201/7 03 50
Dresden-Klotzsche, Königsbrücker Landstraße 66, Telefon 0351/8 90 09 12
Pulsnitz, Wettinstraße 5, Telefon 035955/446 71

17.45 Uhr singt für Sie der Nicodéchor Langebrück e.V. weihnachtliche Weisen

18.00 Uhr tönender Abschluss vom Balkon des Bürgerhauses mit Bläsern der Kirchgemeinde

Wir wünschen allen Besuchern schöne Stunden in Langebrück und eine besinnliche Adventszeit.

Ihr Weihnachtsmarktteam unter der Schirmherrschaft von Ortsvorsteher Mdl. Christian Hartmann, LV Sächs. Heimatschutz e.V., OG Langebrück

Werden auch Sie Unterstützer der Langebrücker Straßenweihnacht! Sie können uns mit Ihrer Spende helfen. Überweisen Sie bitte unter dem KW „Langebrücker Weihnachtsmarkt 2019“ auf das Konto des LV Sächs. Heimatschutz e.V. bei der Ostächs. Sparkasse Dresden. IBAN: DE 66 8505 0300 3120 1283 67 - Vielen Dank!

Langebrücker Nachrichten

Aus den Vereinen



Vom Verband Sächsischer Karneval konnte Präsident Thomas Hoffmann (Mitte) zum 55-Jährigen des Vereins die Ehrenurkunde entgegennehmen. FOTO: Gebauer

LATOLLKA läutet 55. Faschingssaison ein

Mit einem Sponsorempfang und der tags darauf folgenden Abendveranstaltung wurde die 55. Faschingssaison des Langebrücker Karnevalsvereins eröffnet. Vom Verband Sächsischer Karneval konnte Präsident Thomas Hoffmann zum 55-Jährigen des Vereins die Ehrenurkunde entgegennehmen. Das Thema bewegte sich um das alte Ägypten und das alte Rom in der Konstellation von Kleopatra und Cäsar. Dazu kommen noch die Gallier mit Asterix und Obelix. Als Motto ausgedrückt: „Ohne Zaubertrank wird das nix, LATOLLKA holt Asterix und Obelix“. Weiter geht es in der Saison am 15. Februar 2020 mit dem Fasching für Junggebliebene.

In Kürze

Riss im Zuleitungsrohr verzögert Fertigstellung

Die Baumaßnahme in der Bergerstraße verzögert sich hinsichtlich ihrer Fertigstellung. Der Grund liegt in einem bei der Auftragserteilung zunächst unbekanntem Schaden auf Höhe der Grundstücksecke Bergerstraße 1 beziehungsweise Bergerstraße 10. In etwa sechs Meter Tiefe war das Zuleitungsrohr zum sogenannten Revisionsschacht gerissen, so dass eine Vernässung des Untergrunds festgestellt wurde, hieß es dazu in der jüngsten Ortschaftsratssitzung.

Turnverein übt zwei Tage fürs Weihnachtsschauturnen

In Langebrück sind die Kinder und Jugendlichen in einem Trainingslager gefordert / Überraschung beim Völkerballturnier



Verschiedene Elemente wurden ausprobiert.

Einer langjährigen Tradition folgend, fand in der Turnhalle der Grundschule Langebrück das 13. Trainingslager für Kinder und Jugendliche im Gerätturnen statt. Ziel war es, vorab gesammelte Ideen für das bevorstehende Weihnachtsschauturnen des Turnvereins zu probieren sowie anschließend entsprechende Übungen daraus zusammenzustellen und einzustudieren.

Am Sonnabendvormittag kurz vor 9,00 Uhr trafen sich alle zunächst in der Grundschule. Insgesamt waren 49 Mädchen und Jungen am Start. Nachdem mit den Eltern die notwendigen Anmeldeformalitäten erledigt waren, ging es gleich sportlich in der Turnhalle zur Sache. Zuvor hatten die Übungsleiter schon alle notwendigen Geräte wie Bodenmatten, Reck, Stufenreck, Barren, Balken und die Sprunggeräte aufgebaut. Nach einer ausgiebigen Erwärmung mit Kraftübungen, Übungen zur Koordination und Dehnung folgte die erste Trainingseinheit. Hierbei galt es herauszufinden, wer beim Schauturnen für welches Gerät

geeignet ist, denn die Turner wollen sich von ihrer besten Seite zeigen. Gegen 12.00 Uhr ging es in den Speisesaal der Grundschule, hier gab es Nudeln mit verschiedenen Soßen, Käse und als Nachtisch Schokopudding mit Vanillesoße obendrauf. „An dieser Stelle sagen wir herzlich Danke an die Firma Menüpartner und hier insbesondere an Frau Fischer, die uns vorzüglich „bekocht“ hat“, so Ralf Bachmann, der 2. Vorsitzende des Turnvereins.

Da es sich mit einem vollen Magen bekanntlich nicht so gut turnen lässt, legten sie zunächst eine Verdauungspause ein. Einnige nutzten das schöne Wetter, um sich auf dem benachbarten Spielplatz auszutoben, andere ruhten sich in der Turnhalle auf der Bodenmatte etwas aus. Die Übungsleiter nutzten die Pause, um anhand der bisher gesammelten Erkenntnisse aus der ersten Trainingseinheit die geplanten Programmpunkte für das Weihnachtsschauturnen zu konkretisieren. Ab 13.30 Uhr stand dann die zweite Trainingseinheit auf dem Programm. Um 15.00 Uhr hatten alle für den ersten Tag genug geturnt, im Speiseraum genossen sie frisch gebackenen Kuchen. Im Anschluss konnte sich jeder seine Zeit

wirklich frei gestalten: Entweder auf dem Spielplatz, beim Basteln, an der Tischtennisplatte, bei einem Brett- oder Kartenspiel oder beim Kegeln auf der Kegelbahn am Bürgerhaus. „An dieser Stelle sei herzlich Frau Bachmann sowie Frau Tischmeier für die Hilfe beim Basteln gedankt. Nicht vergessen möchten wir hier Manfred Scholz vom Kegel- und Tischtennisverein aus Langebrück, der es uns wie schon die Jahre zuvor ermöglicht hat, mal auf der Kegelbahn eine ruhige Kugel zu schieben. Schön, dass es solch verlässliche Partner in der Langebrücker Vereinswelt gibt“, unterstreicht Ralf Bachmann. Zum Abschluss folgte eine Wanderung durch den dunklen Wald in Richtung Hofewiese, wo sich die Turner gastromisch stärken. Nachdem dann gegen 19.00 Uhr so langsam (fast) alle Mädchen und Jungen von ihren Eltern abgeholt waren, machten sich auch die Übungsleiter auf den Heimweg in den hoffentlich verdienten Feierabend nach dem ersten Trainingstag.



Insgesamt waren 49 Mädchen und Jungen dabei.

Am Sonntag stand ab 9.00 Uhr die dritte und letzte Trainingseinheit auf dem Programm. Es wurde weiter sprichwörtlich an den Übungen „gefeilt“ und „getüftelt“. Zum Abschluss des Trainingslagers gab es das obligatorische Spiel im Völkerball, das in diesem Jahr nach nochmaliger Auszählung wirklich unentschieden endete.

Die 1. Vorsitzende Kerstin Jakob dankte den Mädchen und Jungen, die es den Übungsleitern mit ihrer Disziplin und Aufmerksamkeit in diesem Jahr wirklich leicht gemacht haben. Anschließend dankte sie den vielen Eltern für Kuchen und Pausensnacks in Form von Obst und Gemüse. „Abschließend möchte ich mich ganz persönlich bei allen meinen zwölf Übungsleiterkollegen bedanken, die nahezu ein ganzes Wochenende für den sportlichen Nachwuchs geopfert haben“, so Ralf Bachmann.

Wer wissen möchte, was die Turner denn vorbereitet haben, der sei herzlich eingeladen am Sonnabend, dem 07. Dezember, in die Turnhalle der Grundschule Langebrück, wenn um 15.00 Uhr das 24. Weihnachtsschauturnen des Turnvereins Langebrück beginnt.



Sie alle waren beim Trainingslager mit dabei.

FOTOS: Turnverein Langebrück

Sport im Rödertal

Sieben Pokale beim Pokalturnen und Einladung zum Weihnachtsschauturnen



Am 03. November 2019 fand mit dem Pokalturnen der letzte Turnwettkampf im Jahr 2019 in Kamenz statt.

Wie in jedem Jahr starteten die Turner und die Mädchen bis 11 Jahre am Vormittag. Nachmittags zeigten dann die Körtürmerinnen ab 11 Jahre ihr Können.

Der Radeberger SV trat mit insgesamt 30 Sportlern an (6 Jungen, 24 Mädchen von 6 bis 22 Jahre). Ganze sieben Mal konnten wir uns über einen Pokal freuen.

Die Pokalsieger des RSV sind Jaden Kupfer (AK6/7), Finn Griebig (LK4 AK10/11), Linda Heinke (AK8), Anna Gräfe (LK4 AK10/11), Samira Drögsler (LK4 AK12/13), Marleen Hammer (LK3 AK16/17) und Klara Hänsel (LK3 AK18-29).

Nun bereitet die Abteilung Turnen des RSV das große Weihnachtsschauturnen ganz intensiv vor. Etwa 60 Sportler aus dem Freizeit- und Wettkampfsport proben aktuell schon fleißig.

Es erwartet die Besucher ein Turnfeuerwerk mit eigens choreographierten Showeinlagen. Das Schauturnen mit einem Mix aus Turnen, Akrobatik und Tanz steht in diesem Jahr unter dem Motto „Disney“.

Schauen Sie am 14. Dezember 2019 in der Turnhalle auf der Dr.-Albert-Dietze-Straße vorbei. Das Programm wird erstmalig gleich zwei Mal aufgeführt und zwar, um **14.00 Uhr und um 17.00 Uhr.** Der Eintritt ist frei!

Wir freuen uns darauf, die Gäste mit Disney-Romantik, Weihnachtsstimmung und Turntalent zu verzaubern und hoffen, den ein oder anderen mit dem Turnvirus infizieren zu können.

RSV, Abteilung Turnen

Informationsveranstaltung

Die Deutsche Telekom GmbH beabsichtigt zur besseren Netzabdeckung in Liegau-Augustusbad einen Funkmast aufzustellen. Dazu findet am **26.11.2019, 19.00 Uhr** eine öffentliche Informationsveranstaltung im Kirchsaal des Epilepsiezentrum statt.

Stadtverwaltung Radeberg

Sammelaktion für Wallrodaer Pfarrscheune

Über das Portal 99 Funken der Ostsächsischen Sparkasse Dresden kann ab jetzt für den Holzbackofen an der Pfarrscheune gespendet werden. Dieser soll als gemeinsame Begegnungsstätte für Dorfbewohner, Wanderer und Gäste dienen. Die Aktion läuft vorerst rund 19 Tage. Ausführliche Informationen zum Projekt finden Sie unter:

www.99funken.de/holzbackofen-an-der-pfarrscheune

Text: Red.

Kleinanzeigen

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!

Fa. Manthey@gmx.de

Tel. 0173 / 367 73 19 und 0351 / 888 26 88

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf

Tel. 0173 / 375 73 11

Kleine Familie sucht Haus in Radeberg.

Tel. 0152 / 21 43 80 71 oder familie_piontek@gmx.de

Vermiete Garage Schönfelder Str., Pr. n. VB

Tel. 0174 / 345 70 09

Biete Ecksofa, 40,- €

Tel. 0162 / 643 37 88

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg. Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.

Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto/Tabak/Presse in Arnsdorf.

Learningline bietet Prüfungsvorbereitung & Nachhilfe von Grundschule bis Abitur.
Tel. 03528 / 419 39 90, Mobil: 0177 / 598 50 29

Mehr Energie, guter Schlaf, besseres Immunsystem - langfristig abnehmen ohne „JoJo - Effekt“ - Testen Sie es jetzt! Fragen Sie alle Infos an unter: gesunddurchdasleben@gmx.de

Tipps & Termine

Freizeit Dresden

Samstag, 30. November 2019, 12.00 Uhr - Reisevortrag „Einmal Sibirien und zurück“

Wer an Sibirien denkt, denkt an Kälte und schlecht gelaunte Menschen. Kurz gesagt, nichts stimmt. In Sibirien war es heiß und die Menschen waren durchgehend nett und hilfsbereit. Gundolf und Günter Schmidt, zwei Weltenbummler, erkundeten mit eigenen Augen, Ohren und Magen Sibirien. Moskau war der ideale Startpunkt für die 9.288 Kilometer lange Reise mit der Transsibirischen Eisenbahn. Sie führen nicht mit dem Zaren-Gold, sondern nutzen die 3. Klasse. So teilten sie den Waggon mit 51 anderen Reisenden. Reisevortrag mit kostengünstigem Mittagessen im Döner Kebab Haus, Rothenburger Straße 41. Unkostenbeitrag wird verlangt.

Anmeldung ist ab sofort über www.freizeitdresden.de möglich.

Was macht der Osterhase zu Weihnachten?

Unter diesem Motto lädt die Ortsvorsteherin von Kleinwolmsdorf, Heidemarie Heim, alle interessierten Bürgerinnen und Bürger **am Sonntag, dem 01.12.2019, um 15.00 Uhr in die ehemalige Schule Kleinwolmsdorf** (Geschwister-Scholl-Str. 11) zum Adventskaffee ein.

Nachdem Sie sich bei Kaffee und Kuchen gestärkt haben, werden Sie erfahren, was es mit dem Osterhasen zu Weihnachten auf sich hat. Denn nicht der Klimawandel schickt uns den Osterhasen zu solch ungewöhnlicher Zeit, sondern ein sehr beliebter und humorvoller Gast hat sich bereit erklärt, mit seiner Darbietung unsere Lachmuskeln zu strapazieren.

Ich lade Sie zu einem lustigen und unterhaltsamen Nachmittag ein und freue mich auf Ihr Kommen.

Heidemarie Heim, Ortsvorsteherin

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

Montag, 25.11. 16.30 Uhr
Bauch-Beine-Po Gymnastik

Dienstag, 26.11. 09.00 Uhr
Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
19.00 Uhr
Nähzirkel

Mittwoch, 27.11. 09.30 Uhr
Themenrunde mit Frühstück
- die Kinder vom Baumhaus besuchen uns -

Donnerstag, 28.11. 14.00 Uhr
Yogilates
17.00 Uhr
Rommé

Galerie Klinger informiert

Die Galerie Klinger zeigt in der Zeit vom 23. November 2019 bis 18. Januar 2020 die Ausstellung „Blätter und Bilder“ mit Arbeiten von Strawalde, Berlin.

Zur **Eröffnung der Ausstellung am Sonnabend, dem 23. November 2019, um 16.00 Uhr** sind Sie und Ihre Freunde herzlich eingeladen.

Eberhard Klinger / Galerist

Galerie Klinger, Schönborner Straße 12, Liegau-Aug.

Verkaufsoffener Samstag im Werksverkauf Radeberg des Epilepsiezentrum

Am 23. November 2019 lädt der Werksverkauf des Epilepsiezentrum Kleinwachau in der Stolpener Straße 12 in Radeberg zu einem verkaufsoffenen Samstag ein. Von 10.00 bis 14.00 Uhr finden die Gäste dort ein breites Angebot an Kleinwachauer Keramik und auch Holzprodukte. Kurz vor Beginn der Weihnachtszeit warten viele originelle Geschenkideen aus Holz und Keramik, wie Futterhäuschen, Engel, Baumschmuck, Weihnachtdekorations- und handgefertigtes Geschirr auf die Besucher. Zum entspannten Stöbern werden Glühwein, Tee und Weihnachtsgebäck angeboten. Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer (03528) 431-1810 oder per Mail an werkstatt@kleinwachau.de.

Unter der Woche hat der Werksverkauf auf der Stolpener Straße 12, also direkt in der Außenstelle der Kleinwachauer Werkstatt, von 9.00 bis 15.30 Uhr geöffnet.

Kleinwachau, Sächs. Epilepsiezentrum Radeberg

Für unsere Senioren

Veranstaltungsangebote Radeberg

Begegnungsstätte „Am Markt“

25.11. 14.00 Uhr Gedächtnistraining: Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre
26.11. 13.30 Uhr Spielenachmittag Treff zum Brett- und Kartenspielen
28.11. 14.30 Uhr Geburtstagsfeier mit den Kindern der VS-KITA Radeberger Kinderland

Begegnungsstätte „Am Heiderand“

25.11. 09.30 Uhr Kreativzirkel
14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten, reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken

17.00 Uhr Weihnachtsliedersingen mit dem Radeberger Frauenchor
26.11. 09.30 Uhr Gedächtnistraining
14.00 Uhr Spielenachmittag
27.11. 10.00 Uhr Kegeln
14.00 Uhr Gemeindegottesdienst
28.11. 09.30 Uhr Seniorengymnastik
30.11. 10.00 Uhr Weihnachtsbasar ausgestellt durch den Kreativ- und Handarbeitszirkel

Seniorenclub - Pulsnitzer Straße 67

27.11. 14.00 Uhr Kaffeenachmittag

Aus den Kirchgemeinden

„Vorfriede auf Weihnachten“

Alle interessierten Gäste sind eingeladen, am 1. Advent, dem 1. Dezember 2019, 16.00 Uhr die adventlich geschmückte Kleinröhrsdorfer Kirche zu besuchen. Neben kleinen Instrumentalstücken wollen wir Adventslieder hören und auch mitsingen. Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte wird gebeten. Anschließend können wir uns noch an einem Basar und gemütlichem Beisammensein mit Imbiss und Getränken im Pfarrhaus erfreuen.

Dorothea Wappler

In ehrendem Gedenken

*Obwohl wir dir die Ruhe gönnen
ist voll Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können
war für uns der größte Schmerz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel, Herrn

Gerhard Aderhold

* 03.05.1939 † 12.11.2019

In stiller Trauer
Seine Ehefrau Brunhilde
Sohn Jens mit Mandy
Enkel Lisa und Nicole mit Familien
Schwägerin Bärbel mit Bernd
sowie alle Verwandte und Bekannte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 26.11.2019, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen von

Hans-Peter Bauer

*13.05.1941 † 27.10.2019

Unser Dank gilt auch dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster, besonders Frau Sigmund für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Pflegedienst Ute Rüdich.

In stiller Trauer
Ehefrau Roswitha
Tochter Anja mit Andy
Im Namen aller Angehörigen

Danksagung



Nachdem wir von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder, Herrn

Erwin Baumgart

Abschied genommen haben, ist es uns ein Bedürfnis allen für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich zu danken. Unser Dank gilt auch dem Pflegedienst der Volkssolidarität und Frau DM C. Hoffmann sowie dem Redner Herrn Meyen und dem Bestattungsinstitut Winkler.

In stiller Trauer
Seine Ursel und Kerstin
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im November 2019



*Das Schönste,
was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,
die an ihn denken.*

Marga Schneider

28.02.1923 13.11.2019

In stiller Trauer

Tochter Sabine
Sohn Hans-Dieter und Heidi
Sohn Günter und Sabine
Enkel Frank, Dirk, Maik, Ronny, Uwe, Romy, Kathrin, Ina und Corinna mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 29.11.2019, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wir trauern um unser langjähriges Mitglied



Löschmeister

Gerhard Aderhold

*03.05.1939 †12.11.2019

Wir verlieren einen guten Kameraden und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefstes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Freiwillige Feuerwehr Liegau-Augustusbad

Ein hohes Alter wurde dir beschieden in dem du fandest Freud und Leid. Mit allem warst du stets zufrieden nun schlafe wohl für alle Zeit.

Wir danken allen, die unserer lieben Verstorbenen

Gertraud Pilz

* 21.10.1929 † 25.10.2019

im Leben Achtung und Freundschaft schenken.

In stiller Trauer
Ihr Sohn Wolfram mit Roswitha
Ihre Enkel und Urenkel

Gedächtnisfeier zum Totensonntag

am 24.11.2019, 11.00 Uhr
Friedhofskapelle zu Radeberg

Gesamtleitung:
Winkler Bestattungshaus GmbH
Pulsnitzer Str. 65a, 01454 Radeberg

TAXI & MIETWAGEN Kai Hänchen
Hauptstraße 103 | 01454 Wachau
info@taxi-haenchen.de

- Kleinbus bis 8 Personen • Schülerbeförderung • Flughafenstransfer
- Seniorenfahrdienst (Einkauf, Bank, Apotheke u. a.)
- Krankentransporte aller Kassen (Bestrahlung, Reha, Dialyse, Kur u.a.)

☎ 03528 / 44 73 62 • 0170 / 46 49 798

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Kuscheliger Zuchterfolg

Liegauer Kaninchenzüchter küren erstmals Radeberger Meister

Wer am vergangenen Wochenende durch die zahlreichen Käfigreihen in der Turnhalle an der Pulsnitzer Straße in Radeberg gegangen ist, konnte sich die verschiedensten Kaninchenrassen anschauen. Vom kleinen Zwergkaninchen bis zum prächtigen deutschen Riesen gab es zur Kreisschau Dresden-Meißen mit angeschlossener offener Rödertalschau und der Schau Widderclub Sachsen Sektion Dresden alles zu bestaunen. Die stolzen Züchter standen den Interessenten mit ihrem Wissen zur Seite und der eine oder andere Hoppler wechselte gar den Besitzer.

Mit der Besucherzahl selbst waren die Gastgeber des Rassekaninchenzuchtvereins S114 Liegau-Augustusbad sehr zufrieden. Allein am Samstag kamen rund 360 Erwachsene und natürlich reichlich kleine neugierige Gäste. Rundum versorgt war man auf jeden Fall mit Leckerem für das leibliche Wohl vom Imbiss, Spannung bei der Tombola und Ständen mit interessanten Produkten. Die Halle war herbstlich geschmückt und man merkte wieder, dass sich die Zuchtfreunde sehr viel Mühe bei der Ausrichtung der Schau gegeben hatten. In vielen ehrenamtlichen Stunden trug jeder seinen Teil zu einer erfolgreichen Veranstaltung bei.

Am Sonntag wurde dann vor allem die Siegerehrung mit Spannung erwartet. Gegen 15.30 Uhr begann die Übergabe der Auszeichnungen mit der Hilfe von Radebergs Oberbürgermeister Gerhard Lemm. Erstmals und im Zuge des 800-jährigen Stadtjubiläums gab es den Titel des Radeberger Meisters, den gleich fünf Züchter bekamen. Sie erreichten die höchsten Punktzahlen auf sieben ihrer aus-



Die ersten Radeberger Meister: (v. l.) Ronny Schölzel, Frank Bürger, Andreas Hahn, Gerd Peschel und Matthias Fritzsche.



gestellten Tiere. Davon haben natürlich nicht nur Züchter aus den eigenen Reihen profitiert. Gerd Peschel beispielsweise ist Kaninchenzüchter aus Coswig und freute sich über den eigens von der Stadt spendierten Jubiläums-Bierkrug, den die fünf Radeberger Meister erhielten. Unter den verschiedenen Ehrungen, Auszeichnungen und Titeln war wohl einer ganz besonders stolz auf seine eigene Leistung. Der 15-jährige Nachwuchszüchter Konrad Albrecht aus Radeburg holte seinen bisher zweiten Titel. Er glänzte mit dem Deutschen Widder und wurde Jugendmeister der Kreisschau.

1. Radeberger Meister 2019

| | |
|--------------------|--------------|
| Frank Bürger | 678,0 Punkte |
| Ronny Schölzel | 677,5 Punkte |
| Andreas Hahn | 677,0 Punkte |
| Matthias Fritzsche | 677,0 Punkte |
| Gerd Peschel | 676,5 Punkte |

Text & Fotos: Red.

Der 15-jährige Konrad Albrecht aus Radeburg holte seinen zweiten Titel. Er wurde Jugendmeister der Kreisschau.

König saß. Seine recherchierte Entwicklung ist beeindruckend, denn er hatte eine bisher vollkommen unbekannt und nirgends erwähnte Schlüsselposition, ob als Ökonomiekommissar oder als Abgeordneter im Sächsischen Landtag inne. Bereits mit Einführung der Sächsischen Landgemeindeordnung 1838 und dem „Ablösegesetz“ 1839 wurde er als Ablösungskommissar berufen. Im Staatshandbuch Sachsen 1843/45 wurde vermerkt, dass W. A. E. Haden, der Freigutsbesitzer und Ablösungskommissar, als Mitglied der Ständerversammlung für den 9. Bezirk als Abgeordneter des Bauernstandes kandidierte, 1847 war er bereits als Abgeordneter mit Sitz im Landtag vertreten, und im Revolutionsjahr 1848 schloss er sich den radikalen Demokraten des Vaterlandvereins an, die sich den Sturz der Monarchie auf die Fahnen geschrieben hatten. Er war als Abgeordneter mitbeteiligt, als 1848 ein „Provisorisches Wahlgesetz“ verabschiedet wurde, das in der Ersten Kammer außer den königlichen Prinzen 50 direkt in den Wahlkreisen gewählte Abgeordnete zuließ, und als die Wahlen erfolgten, erreichte er die höchste Stimmabgabe für die Erste Sächsische Kammer des Landtages 1849. Nach der Niederschlagung der Revolution und Auflösung der beiden Kammern durch den König nach dem Maiaufstand in Dresden, wurden die Neuwahlen für den Landtag durch den König und die Regierung bis zum November 1849 verzögert. Auch der danach neu gebildete Landtag, der eine echte Parlamentarisierung der Monarchie forderte, wurde wiederum von König und Regierung am 1. Juni 1850 aufgelöst. Daraufhin verweigerte Haden die Beedigung auf die oktroyierte (aufgezwungene) Verfassung von 1850 - ein sehr mutiger Schritt, wenn man bedenkt, wie alle auch nur vermuteten Gegner des Königs und seiner Regierung nach der missglückten Revolution 1848/49 gnadenlos verfolgt wurden, besonders auch Mitglieder des Vaterlandvereins. Zudem war sein Sohn als Revolutionär bereits zweimal zum Tode verurteilt worden... Es gehörte viel Mut und noch mehr Rückgrat zu diesem Schritt. Wer war dieser Mann?

Wilhelm August Ernst Haden, der am 6. August 1800 in Thüringen geboren wurde, war der Sohn eines Kasernen-Inspektors zu Dresden, er war verheiratet mit Louise Charlotte geb. Kasten (1798-1862), mit der er 1 Tochter und 2 Söhne hatte. Er verstarb am 16. Dezember 1882 als Auszügler im Freigut Lotzdorf. Die Tragik dieses tüchtigen, erfolgreichen und mutigen Mannes kann man an der Tatsache erkennen, dass sein Sohn bei Aufnahme des Sterbefalls des Vaters auf dem Standesamt mehrfach auf Fragen zur Herkunft „unbekannt“ angegeben hatte...



Wilhelm August Ernst Haden, Freigutsbesitzer und Politiker, Foto um 1875

Renate Schönfuß-Krause, Lotzdorf-Historikerin
www.teamwork-schoenfuuss.de



Service ganz in Ihrer Nähe

Sat-Anlage defekt?



Satmontage
Wir planen, montieren, installieren und reparieren.

EP:Elektronik Richter
Radeberger Straße 32, Wachau, Tel. 03528-441257

-Aus schön macht Schöner.-

Karsten Eckert

Ihr Malermeister
Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf
Tel. 0172 - 4585377

info@malermeister-karsten-eckert.de

PARKETT FRITZSCH
Galileiweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39
Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

ANDREAS SCHNEIDER
Dachdeckermeister
01454 Wachau, Teichstr. 43
Tel. 03528/ 44 59 17
01920 Steina, Hauptstr. 75a
Tel. 035955/ 851-0
mail: AS.Wachau@t-online.de
Dach • Dachklempner • Gerüst • Schornstein • Solar
Einblasdämmung • VELUX®-geschulter Betrieb

GAS - WASSER - HEIZUNG HOMFORBADER GÖPFERT
Solar Komplettbäder Wärmepumpentechnik
Am Feldhaus 1 - 01454 Liegau-Augustusbad
Tel. 03528/48 76 55 Fax 03528/48 73 416
www.geilebaeder.de Mobil: 0173/94 35 935

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04
Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünchnitt
Lieferung von Sand, Kies und Splitt
Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.
Zumpe
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH

PC-Service und Werkstatt
Professionelle Datensicherung mit Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807
Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Radeberger Dachdecker Teich & Voigt GmbH
Am Gewerbegebiet 13 01477 Arnsdorf
Tel. 035200/20 666 info@radebergerdachdecker.de

SCHMIDT GRUPPE
Alle Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf
Schmidt Erdbau GmbH Tel. 03528 / 48 12 0 www.schmidt-erdbau.de
Schmidt Ziegel-Haus Tel. 0351 / 40 43 816 www.schmidt-ziegelhaus.de
RBM Tel. 03528 / 41 72 47

Schreibwaren - Textildruck & Werbung
Alles für die Schule
KOPIEREN, DRUCKEN, LAMINIEREN ...
Unser Tipp für's ganze Jahr:
Buchumschläge maßgeschneidert ohne Schadstoffe, wieder abnehmbar, ohne Rückstände (auch vor Ort in Schulen)
Hauptstraße 16 • 01454 Radeberg
e-mail: extraprint@online.de Telefon: 0 35 28 / 22 99 514

Neumann's Hundetagesstätte
Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun) 01328 Dresden-Weißig
Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de
Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 14.00 - 15.00 Uhr Welpenspielstunde

800 Jahre Radeberg
Geburtstagsgeschenke
Wilhelm August Ernst Haden (1800 - 1882)

Der Lotzdorfer Freigutsbesitzer als Vizepräsident der I. Kammer des Sächsischen Landtages - ein Politiker mit Rückgrat

Beim Erforschen der interessanten 800-jährigen Geschichte Radebergs und seiner Umgebung kommt man nicht umhin, das seit jeher mit Radeberg in enger Nachbarschaft stehende Lotzdorf mit einzubeziehen. Besonders natürlich auch deshalb, weil Lotzdorf am 1. Januar 1920 mit Radeberg vereinigt und damit ein Stadtteil Radebergs wurde. Dabei konnte das 1341 erstmals urkundlich erwähnte Lotzdorf besonders mit seinem späteren Freigut im Ortskern auf ein besonderes Stück Geschichte verweisen. Das Freigut war einst aus einem steuerfreien Richtergut eines Freirichters im Dorf entstanden, der wegen seiner Aufgabe der Rechtsprechung rechtlich immer selbstständig und frei sein musste, d.h. unabhängig von der Gemeinde und vom Amt Radeberg und nur dem Landesherrn verpflichtet.

Bei dem Freigut Lotzdorf kann man über die Jahrhunderte auf eine lange Liste von Freigutsbesitzern verweisen. Dabei fällt auf, dass der große Gutsbesitz, trotz aller Vergünstigungen, durch die Besitzer bereits nach wenigen Jahren immer wieder veräußert wurde. Eine stabile und damit erfolgreiche Bewirtschaftung trat erst mit dem Erwerb des Freigutes durch Wilhelm August Ernst Haden ein. Er war ein tüchtiger Ökonom und konnte mit seiner Familie von 1830 bis 1888, der Sohn übernahm das Gut ab 1859, auf eine erfolgreiche Bewirtschaftung von insgesamt 58 Jahren zurückblicken. Bis heute hat der Name Haden in Lotzdorf einen ehrenvollen Klang, denn auch in den Protokollen der Gemeindebücher wurde immer besonders erwähnt, wenn Herr Haden als Gast anwesend war - er gehörte nicht zur Gemeinde, aber sein Rat war stets gefragt.

Was aber sicherlich bis heute fast keiner weiß, was nirgends bisher vermerkt ist und jetzt erst bei den Recherchen zu Lotzdorf gefunden wurde - er war ein Politiker! Und nicht nur irgendeiner, sondern derjenige, der 1848 im Sächsischen Landtag sogar mit den meisten Stimmen zum Vizepräsidenten der I. Kammer gewählt wurde, in der auch der

Es geht voran!

Der Umbau der alten Turnhalle zum Gemeindezentrum in Wachau macht Fortschritte

Im August diesen Jahres informierten wir schon einmal über das Baugeschehen am neuen Gemeindezentrum. Seitdem hat sich einiges getan. Die Baumängel im Rohbau-Gewerk wurden behoben und die Sanitär-, Trockenbau- und Abdichtungsarbeiten können nun auch im Erdgeschoss abgeschlossen werden.

Mit einem 6-monatigen Bauverzug konnte hier nun endlich Anfang November mit dem Einbringen des Heiz-Estrichs begonnen werden.

Die medientechnische Erschließung des Gebäudes beginnt in der 47. KW. Der Elektro-Hausanschluss wird hergestellt, so dass das Hochheizen des Estrichs möglich ist (Dauer ca. 3 Wochen). Die Arbeiten am Schmutzwasser-Anschluss erfolgen parallel.

Bis 06.12.2019 sollen die haustechnischen Gewerke, wie Heizung, Lüftung und Sanitär, grundhaft fertiggestellt sein. Weitgehend abgeschlossen ist auch die vertikale Gebäudeabdichtung und Dämmung am Sockel.

Im Inneren des Gebäudes wurde bereits der Aufzug eingebaut, wodurch ein behindertengerechter Zugang zu Ver-



Foto 02



Foto 01

einsräumen, Sitzungssaal usw. gewährleistet ist. Die Decken und Wände in den Räumen der Finanz- und Hauptverwaltung im Obergeschoss haben bereits ihren Anstrich erhalten (Foto 01) und auf dem Saal werden die umfangreichen Trockenbauarbeiten zum Abschluss gebracht (Foto 02). Ebenfalls im Obergeschoss wurden bereits die Innentüren mit lichtdurchlässigen Glasausschnitten und zudem auch die beiden Außentüren eingebaut. Die Aufträge für die Bodenbelagsarbeiten in den Verwaltungsräumen und für das Industrieparkett im Saal sind vergeben.

In der Vorplanung befindet sich die Gestaltung der unmittelbaren Außenanlagen, deren Umsetzung ab April 2020 erfolgen soll.

Laufen alle Arbeiten planmäßig weiter, kann das Gebäude vielleicht im Sommer 2020 in Betrieb genommen werden.

Eine Bemerkung sei mir noch gestattet.

Der Umzug in größere, modern eingerichtete Räume war und ist nicht nur Wunsch der Gemeindemitarbeiter. Auch gesetzliche Vorschriften, wie die Arbeitsstättenverordnung (ArbStättV) mit entsprechenden Neuregelungen, müssen befolgt werden und verpflichten zum Handeln. Die ArbStättV regelt die Sicherheit und den Schutz der Gesundheit der Beschäftigten in Arbeitsstätten, wie z. B. die Gestaltung von Fluchtwegen und Notausgängen oder die Raumabmessungen und den Luftraum von Arbeitsräumen. Noch geltende Übergangsvorschriften für Bestandsbauten laufen zum 31.12.2020 ab. Spätestens an dem Tag müsste die Gemeindeverwaltung an der Teichstraße 4 geschlossen werden, da viele Bereiche im Gebäude nicht den sicherheitstechnischen Anforderungen entsprechen und keine Flucht- und Rettungswege existieren.

Künzelmann, Bürgermeister
Fotos: Gemeinde Wachau & Red.

Warum werden in Liegau-Augustusbad gesunde Bäume gefällt?

Diese Frage stellte uns am Montag dieser Woche ein Bürger aus Liegau. Er hatte die großflächige Fällung alter, gesunder Bäume an der Bergstraße 33 beobachtet und fotografiert. Doch warum muss der Baumbestand verschwinden? Und welcher Ausgleich wird in Zeiten von Klimawandel und der Diskussionen um den CO₂-Ausstoß eingeplant?

Kann eine Ausgleichspflanzung junger Bäume solch große alte Gewächse überhaupt kompensieren?



Auf Anfrage beim Ortschaftsrat und der Stadtverwaltung konnte ein Kontakt zu Falk Schmalzer vom Umwelt- und Forstamt des Landratsamtes Bautzen hergestellt werden. Er konnte zu diesem Vorgang folgendes erläutern: „Dieses Bauvorhaben ist de facto baurechtlich zulässig. Da es sich auf Grund der Einfriedung (Zaun) nicht um Wald im Sinne des Gesetzes als schwerwiegendes Argument handelt, ist ausschließlich die Gehölzschutzsatzung der Stadt Radeberg bindend. Frau Görres von der Stadt Radeberg ist hierzu mit den Bauherren in Kontakt getreten. Laut Satzung ist hier entsprechender Ersatz zu pflanzen. Wo dies umgesetzt werden soll, entzieht sich meiner Kenntnis.“

Naturschutzrechtlich habe ich alle mir möglichen Register (Artenschutzprüfung des Gehölzbestandes, der Bestandsgebäude und der Natursteinmauern) gezogen, habe aber im ausgewiesenen baurechtlichen Innenbereich kein weiteres Vetorecht, da auch keine gesetzlich geschützten Biotope betroffen sind. Verfahrenstechnisch

war ich als Mitarbeiter der unteren Naturschutzbehörde noch in der glücklichen Lage, dass ich überhaupt um Stellungnahme gebeten wurde, da die Bauaufsicht im geplanten Innenbereich bei rechtsgültigem Flächennutzungsplan allein entscheiden kann. Historisch ist hierbei leider versäumt worden, dass sich auf Grund von Duldung eine Bebauung in 2. Reihe in der Bergstraße etabliert hat. Hier wäre die Beschlussfassung einer Innenbereichs- oder Gestaltungs-Satzung nötig gewesen, um planerisch bestimmte Strukturen (z.B. ein bestimmter Anteil an Baumbestand im Verhältnis zur Bebauung), die das Ortsbild von Liegau-Augustusbad prägen, zu erhalten. Leider sind auf Grund der bestehenden Bebauung in 2. Reihe weitere Vorhaben in der Bergstraße in diesem Bereich auch unter Verlust weiteren alten Baumbestandes geplant. Das Grundproblem liegt leider tiefer, u. a. auch bei den niedrigen Kreditzinsen, die einen enormen Baudruck und steigende Baupreise erzeugen. Diese Entwicklung führt unweigerlich zum Verlust von „grünen“ Refugien im bebauten Umfeld und auch zur Ausweisung von Flächen auf bisher unerschlossener „grüner“ Wiese. Über die Folgen des Landfraßes will sich nicht wirklich jemand Gedanken machen...“

Nun stellt sich also die Frage: Ist es richtig, gesunden Baumbestand zu dezimieren, um Eigenheime oder Mehrfamilienhäuser zu bauen?

Text: Red.
Foto: privat



WENN MAN WEISS,
WAS MAN WILL.



ŠKODA

Bei uns ab
17.690 €

Der Neue ŠKODA KAMIQ.



Der neue City-SUV von ŠKODA ist da und hat direkt das Goldene Lenkrad² 2019 gewonnen! Agil wie ein Kompakter und komfortabel wie ein SUV, ist er der ideale Begleiter für den Großstadtdschungel. Überzeugen Sie sich selbst. Zum Beispiel von Frontradar mit City-Notbremsfunktion und vorausschauendem Fußgängerschutz, zweigeteilte Hauptscheinwerfer, Spurhalteassistent und moderne Konnektivitätslösungen sind schon serienmäßig mit an Bord. Sie möchten ein stylisches Extra? Wie wäre es mit dem optional verfügbaren virtuellen Cockpit? Der Neue ŠKODA KAMIQ passt ganz einfach zu allen, die wissen, was sie wollen. Jetzt schon ab 17.690 €. ŠKODA. Simply Clever.

ŠKODA KAMIQ 1,0i TSI 70 kW (95 PS): Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 6,5; außerorts: 4,3; kombiniert: 5,1; CO₂-Emission, kombiniert: 116 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B¹

¹ Ermittelt im neuen WLTP-Messverfahren, umgerechnet in NEFZ-Werte zwecks Pflichtangabe nach Pkw-EnVKV. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns oder unter skoda.de/wltp
² ŠKODA KAMIQ: Gewinner des Goldenen Lenkrads 2019 in der Kategorie „Bestes Auto bis 25.000 €“. Ausgezeichnet mit AUTO BILD & BILD am SONNTAG, Ausgabe 46/2019.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

AUTOHAUS AM SILBERBERG GMBH & CO. KG

An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg
Tel.: 03528482084, Fax: 035284820985
info@radeberg-skoda.de, http://www.radeberg-skoda-auto.de

ANZEIGE

Hahmann Optik GmbH Langebrück / Pulsnitz / Dresden

Wie gut sind Ihre Augen im Straßenverkehr Zeiss I - Scription Gläser eröffnen völlig neue Möglichkeiten?

Schätzungsweise 3,5 Millionen deutsche Autofahrer sitzen ohne ausreichende Sehleistung am Steuer und mehr als die Hälfte wissen es nicht einmal. Dies ist umso schlimmer, da die Anzahl der von Sehschwachen verursachten Unfälle, um 70 % höher liegt als bei Fahrern mit guter Sehschärfe.

Egal wie man die Sache dreht, jeder nimmt über 90 % seiner Informationen auch im Straßenverkehr über seine Augen auf. Prüfen Sie mit folgendem kleinen Test Ihre Augen.

1. Verlangsamten Sie manchmal die Fahrt, um Straßenschilder lesen zu können?
2. Können Sie bei normalem Abstand das Nummernschild des vorausfahrenden Autos erkennen?
3. Kommt es vor, daß Sie beim Fahrspurwechsel von nachfolgenden Autos überrascht werden?
4. Fühlen Sie sich Nachts von entgegenkommenden Fahrzeugen geblendet?
5. Fahren Sie Nachts oder in der Dämmerung ungern Auto?
6. Müssen Sie bei Kurvenfahrten gelegentlich die Fahrspur korrigieren trotz angemessener Geschwindigkeit.
7. Vergleichen Sie Ihr Sehen zwischen rechtem und linkem Auge bei stehendem Verkehr. Entdecken Sie einen Unterschied beim Sehen auf ein Schild in mindestens 10 m Entfernung?
8. Können Sie zügig durch eine unbekannte Stadt fahren weil Sie Wegweiser rechtzeitig lesen und erkennen können?

Haben Sie mindestens einen der 8 aufgeführten Punkte für sich mit ja beantwortet?

Und müssen Sie leider sagen - egal wie neu meine Brille immer war - in Extremsituationen (Dunkelheit bzw. Dämmerung) war mein Sehen noch nie perfekt. Dann gibt es jetzt eine Lösung.

Zeiss I - Scription Gläser. Das Besondere dieser Gläser - wir messen und korrigieren Augenfehler höherer Ordnung, besser bekannt als Abbildungsfehler des Auges. Wir erreichen eine Abbildung im Auge mit besseren Kontrasten in ungeahnter Qualität. Dies führt zu Sehen in völlig neuen Dimensionen.

Unser TIPP: Machen Sie einen unverbindlichen Test am Zeiss I Profiler bei Hahmann Optik GmbH in Langebrück oder Pulsnitz. Bei dieser Gelegenheit überprüfen wir umfassend Ihr Sehen und zeigen Ihnen vielleicht völlig neue Möglichkeiten.

Aussehen in Perfektion - Sehen in neuen Dimensionen

Weitere Informationen mit Schnell - Sehtest auch unter www.hahmann-optik-art.de.

**Niels Hahmann Hahmann Optik GmbH
Zeiss Relaxed Vision Experten 2019/20**

Wettinstraße 5, 01896 Pulsnitz, 03595544671

Dresdner Str. 4 - 7, 01465 Langebrück, 03520170350

Königsbrücker Landstraße 66, 01109 Dresden Klotzsche, 03518900912

ANZEIGE

+ 5 Jahre
Garantie
kostenlos!⁴

Unser Ford Bestseller

Jetzt Top-Angebot sichern!

| | |
|--|---|
| <p>FORD FIESTA TREND</p> <p>Fahrspur Assistent inkl. Fahrspurhalte-Assistent, Scheinwerfer-Assistent mit Tag-/Nacht-Sensor, Geschwindigkeitsbegrenzer</p> <p>Bei uns für</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: white;">€ 11.490,-^{1,2}</p> | <p>FORD FOCUS TREND</p> <p>Pre-Collision-Assist, Fahrspur-Assistent inkl. Fahrspurhalte-Assistent, Klimaanlage, LED-Tagfahrlicht, Ford Audiosystem</p> <p>Bei uns für</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: white;">€ 17.990,-^{1,3}</p> |
|--|---|

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Fiesta Trend: 6,7 (innerorts), 4,4 (außerorts), 5,3 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 120 g/km (kombiniert). Ford Focus Trend: 5,7 (innerorts), 4,1 (außerorts), 4,7 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 107 g/km (kombiniert).

MGS
MOTOR GRUPE SACHSEN
GMBH & CO. KG
www.mgs-sachsen.de

01099 **Dresden**
Fischhausstraße 15
Tel.: 0351 / 811 99 86-0 · Fax: 0351 / 811 99 877-69

01445 **Radebeul**
Meißner Straße 11
Tel.: 0351 / 839 397-0 · Fax: 0351 / 836 397-90

Beispielfoto von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. ¹Gilt für Privatkunden. ²Gilt für einen Ford Fiesta Trend 3-Türer 1,1-l-Benzinmotor 52 kW (70 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe, Euro 6d-TEMP EVAP ISC. ³Gilt für einen Ford Focus Trend 1,0-l-EcoBoost-Benzinmotor 74 kW (100 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP EVAP ISC. ⁴Zwei Jahre Neuwagengarantie des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schutzbrief (Neuwagenanschlussgarantie) inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3.-5. Jahr, bis max. 50.000 km Gesamtlauflistung (Garantiegeber: Ford-Werke GmbH), kostenlos. Gültig für Privatkunden beim Kauf eines noch nicht zugelassenen Ford Fiesta oder Ford Focus Neufahrzeugs nach Eingabe der Fahrgestellnummer in der FordPass App und Auswahl des bevorzugten Ford Händlers sowie, sofern vorhanden, Aktivierung von FordPass Connect. Die Eingabe/Hinterlegung bzw. ggf. Aktivierung muss spätestens zwei Wochen nach Zulassung erfolgen. Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen.